常

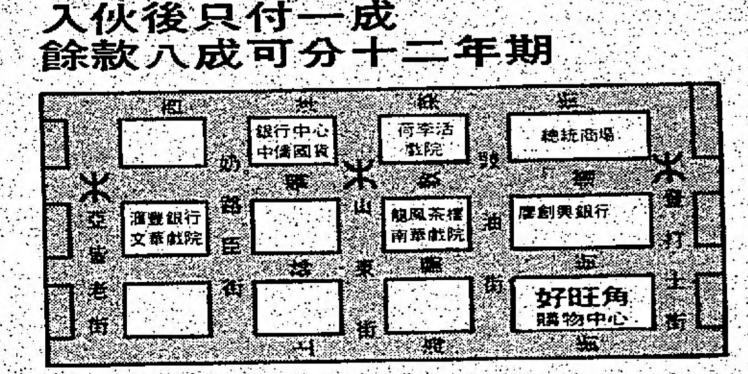
趙紫陽重申對美國政策 趙李會談結束

華民國僑務委員會頒發登記證台教

張大八紙出日今

休維岑理司總

81年二月入伙現已公開發售



全九龍最旺之購物中心

舖位僅售三萬餘元起

在特元·国际规划。

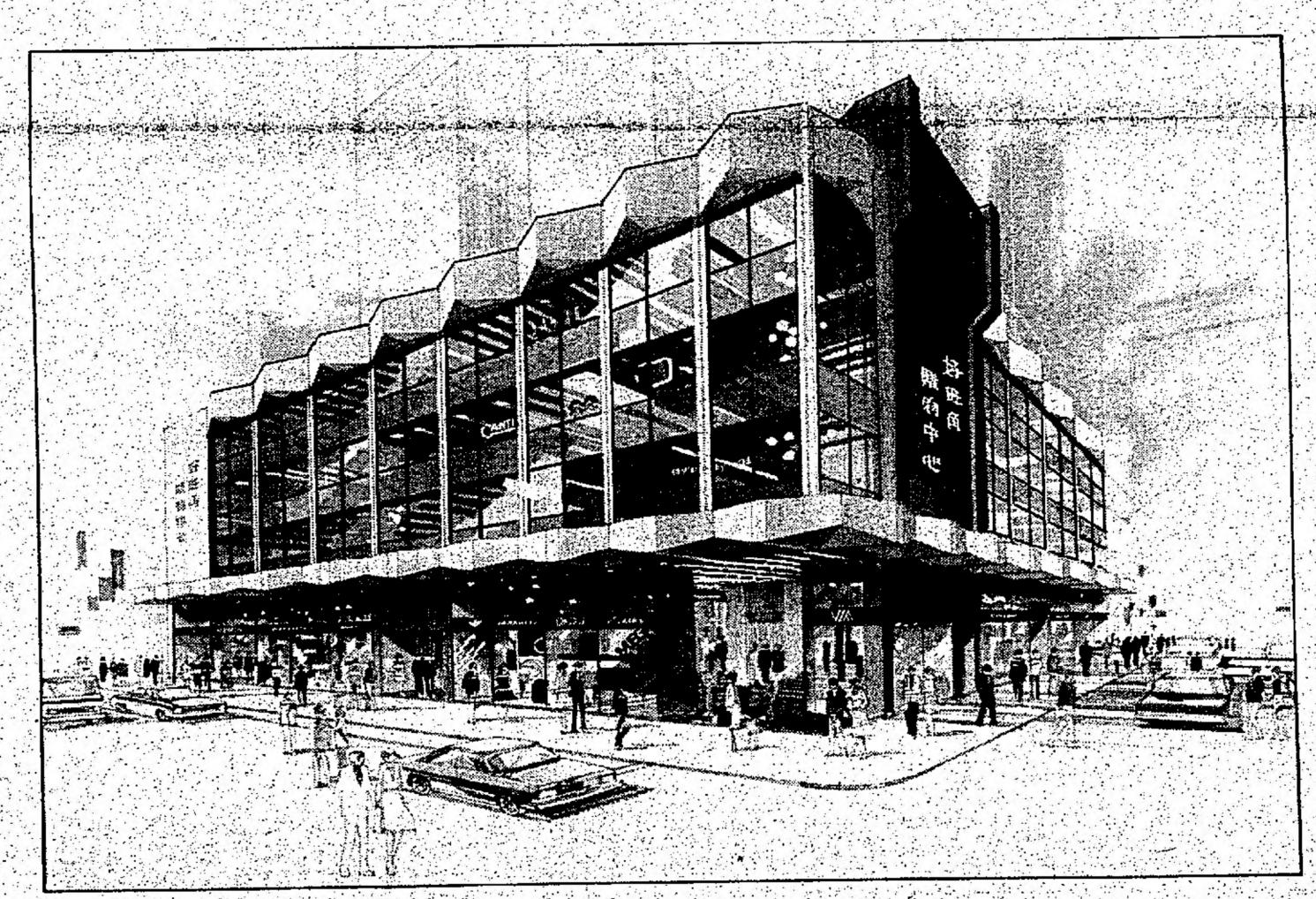
付款辦法最優厚

地點最旺 交通便捷

「好旺角購物中心」傍臨彌敦道,地鐵 站近在咫尺,交通至爲方便,附近戲院 林立,整日人潮如湧·是設立門市的理 想地點。

佈置優雅 管理完善

「好旺角購物中心」由專家精心設計, 佈置優雅·氣派不凡·並裝置高級音响 系統·播放悠揚音樂·營造有利購物氣 氛。中央冷氣系統可在各單位獨立調節, 保持舒適冷度。每層均有專業保安人員





「好旺角購物中心」共有地下 業, 曾價極之公道, 付款辦法更優厚 首期僅付樓價一成,有入伙紙後14天內 再付一成,餘款由滙豐財務有限公司辦 理貸款手續,年期長達10至12年。

九龍旺角砵蘭街163-173號

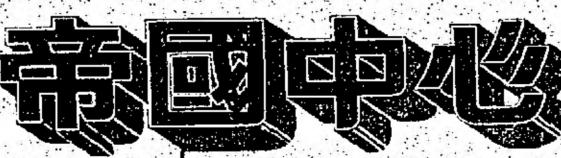
(豉油街口、南華戲院對面)

好世界投資有限公司 九龍廣東道海洋中心610-611室 電話: 3-693241-7

失沙咀新世界中心斜對面,香格里拉酒店,帝苑酒店,富豪酒店,假日海景酒店環繞商業黃金池帶

全海景高级寫字樓 遊客購物商場旺舖







雄視中環海港與康樂大厦一水之隔 酒店區旅遊購物消遣飮宴中心

洽租處:

今尖沙咀置業 () 信和地產

香港皇后大道中29號華人行十樓 電話:5-210311 (18線) 租務部:5-241257 (地盤租務處假日照常辦公·電話:3-685362)

同時强調,一九八〇年七月日 香斯指出,蘇聯正在迅速儲備軍事力 所入型洲際導彈。 開戰略軍備條約。同時,爲了避免原制戰略軍備條約。同時,爲了避免原

蘇聯軍事威脅西方國家

魔二第張一第

急 務是應 昌大 外經濟危

時減財政開支 件事是減稅

所有非 **1共國家必須合作**

蘇聯不斷擴展軍

對付

國沙 結停調 伊

比堅總理辭職



聲言繼續致力 改善开英關係 (訪問團離台赴港

一。中華民國以美國自 一。中華民國以美國自 一。中華民國共和 一。中華民國在國民 一。中華民國在國民 一。中華民國在國民 一。中華民國在國民

波蘭第三次刦機事件

携炸藥四男子 在加油時被比

(會主席廣寫開在克里姆林宫舉行會談。(合衆國際社學學與中共的領袖們現在似乎準備數至毛澤東灣與工術。 一共人士說,有等以副主席陳雲寫首的中共與目題然另一共人士說,有等以副主席陳雲寫首的中共與目題然另一共人士說,有等以副主席陳雲寫首的中共與目題然另一共人士說,有等以副主席陳雲寫首的中共與目題然另一共人士說,有等以副主席陳雲寫首的中共與目題然另一共人士說,有等以副主席陳雲寫首的中共與目題然另一共人士說,有等以副主席陳雲寫首的中共與目題然另一共人士說,有等以副主席陳雲寫首的中共與目題然另一大多數現時讚成免她一死。

法核子



美國對バ 的展望

人向市民直接供服活魚。ヘチ澄鑑類(西湖農工商駅合企業武湊市東西湖

在武漢市開設

英和黨人所控制。 一月二十日就任美國練統,他將進一月二十日就任美國政府進行自五十年前實一月二十日就任美國練統,他將進 **腰和。** 宋,這種失業情况到一九八一年中期以後將趨於稱很高。自從去年秋天以來約有八百萬美國人失

等好幾年之後了。

李好幾年之後了。

蘇軍入

(侵)阿富汗

受到阿

八民反擊

年來製造了

走発江青

林宫所作所為進行實際連薦的一年,也是繼續在一大大學與民族對於他們所屬實的種族或與再定復常。 少數民族對於他們所屬實的種族或與再定復常。 少數民族對於他們所屬實的種族或與再定復常。 少數民族對於他們所屬實的種族或與再定復常。 十至十五。

踪

忽疏五犯隊山登

快樂へ

廿受傷

深 七兩時 點點似 牛牛

獻映

生爆炸

四受傷

總

統



了W7 家田作职·品出版大



HOUSE ON THE EDGE OF THE PARK



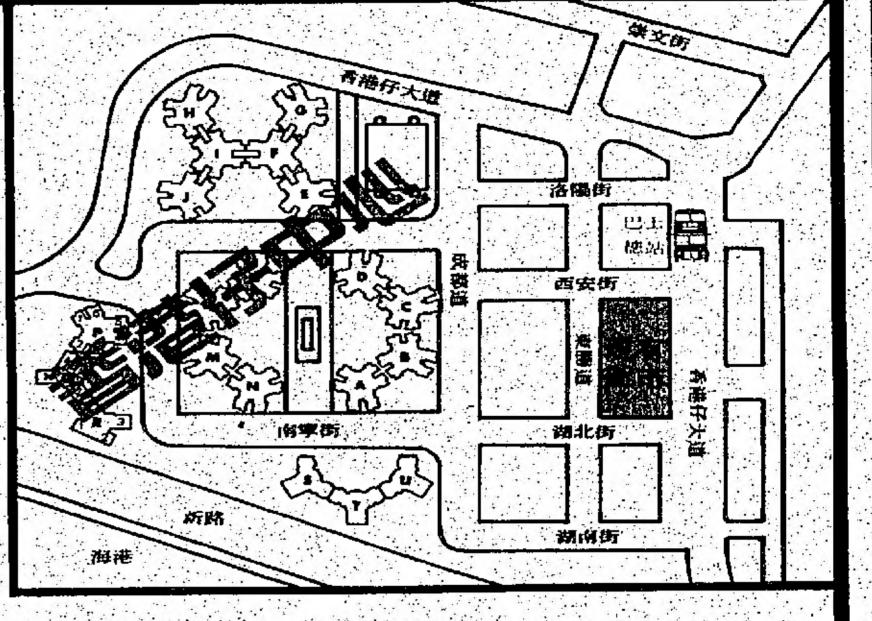




WAH KIU YAT PO

出的用于 人用:人用:有一人用: 港島南區最大及最現代化 之與冓物娛樂中心

- 香港仔中心之第一期商業單位 已全部租出, 營業中的有南區最大之 酒樓及百貨公司。另有銀行、 麥當奴、百佳超級市場等等 各行各業。
- ●中心內共有2,788個住宅單位,入住 後居民總數將約爲15,000人。 商場備有中央冷氣系統, 佔地 總面積約344,000平方呎。
- 香港仔中心座落在香港仔之心臟 地帶股旺區域,車水馬龍,人來人往, 佔盡天時地利,將成爲港島南區 (香港仔、鴨脷洲、華富、薄扶林) 最大, 最現代化及設備最好之購物 娛樂中心。





請即聯絡 和記地產代理有限公司 香港夏愁道和記大厦23樓(22字) 電話:5-213241-9

Hutchison

啓者:本公司連日來迭接客戶垂詢有關國產"五羊牌"水泥是否在本港市場有500號及600號兩種規格同時出售事,特作堅明如下: (一)本公司廿餘年來即承香港華潤公司委爲本港地區之"五羊牌"水泥總經銷商,所有經由敝公司售出之"五羊牌"水泥,其規格均屬標準之600號優實品,絕無500號規格。此類600號"五羊牌"水泥,係經國 內有關技術部門,按照國家標準嚴格檢定始行出口,故其標準不獨保證符合英國 B. S. 12: PART 2. 1978 規定,而且亦是至目前為止唯一最能夠適應本港環境採用之國產水泥。 (二)國產"五羊牌"水泥,業經香港華潤公司於1965年向香港商標註册處辦理登記。并由中國五金礦產進出口總公司委托華潤公司總代理。因此,本公司對於非經由本公司直接來貨之任何規格"五羊牌"水泥,不 承担任何责任。對冒用"五羊牌"水泥和不經本公司私自在港銷售"五羊牌"水泥者,本公司保留法律追究的權利。謹請各用戶特別留意,切勿誤購以 500 號或其他規格混充本公司總經銷之 600 號優質 "五羊牌" 水泥。

(三)本公司對在本港市場以 500 號規格混充 600 號規格發售之"五羊牌"水泥,有權向有關方面追訴。同時,對不依本公司規定市坞價格出售之混充品,不負任何責任。 中國"五羊牌"水泥總經銷 香港華人企業有限公司謹啓

被死而興。冷靜能

一九八一年元月七日

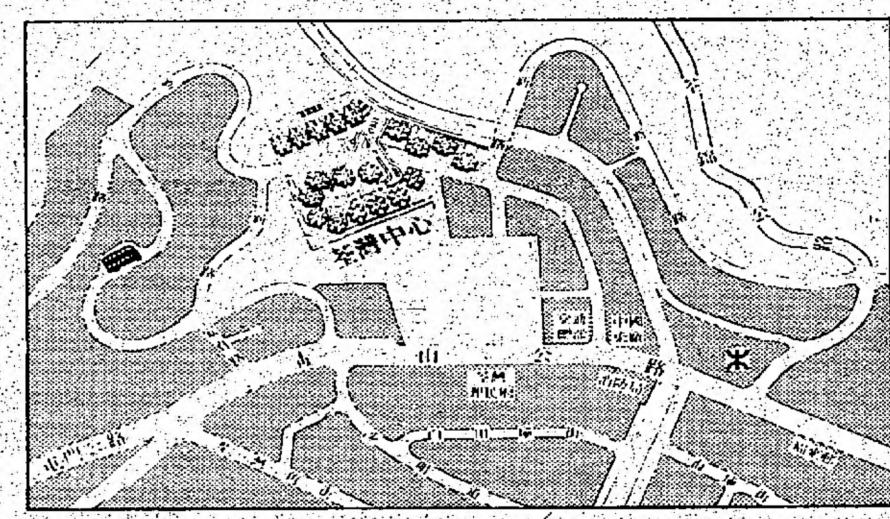
差灣甲心內預變 荃灣220號地段 (山中國染廠側鄰轉人)

裝修華麗,冷氣設備,即買即可營業

單付面積大小俱備,合門市行業

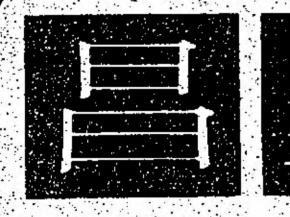
超值旺緬每呎售 5720 起 首期成半,十二年分期付款

三個月內强供强息





銅鑼灣永興街33至39號



巴有入伙紙



每呎只售八百餘元起

銅鑼灣地點,平過他區價錢

一廳兩房只售三十六萬餘元

廖創興企業有限公司 益新置業有限公司 皇后太道中33號萬邦行頂樓

●暗綫電燈 ●柚木地板 ●顏色潔具 ●柚木房門

●防盗系統 ●乳膠牆身

> 永安企業公司 香港告土打道 42號二十樓 電話: 5-276521(三綫)

會規范模語方面美

場面 譽滿 喜筵籌 年 港 夜 九飯 氣派章 菜靚 世界

受報



葵涌地王厰房

●鄰近貨櫃碼頭 地下鉄路車站 ●交通四通八達 環境好工友多

開始出售 合各行業 獨立厠所



尚餘地下數單位

面積由793呎至10312呎

樓底特高 18 -3

每呎只售205元起

家人 客 有 香 作 責

某文化機構聘請男性記者多名,凡大專院校或英中畢業 ,對新聞專業有興趣者,請函本報信箱第三三壹號,詳列學 歷,履歷及近照,合則約試,有經驗者優先錄用。

灣仔大道東 37-59 A 號

葵涌貨倉有限公司

對電器及機械控制有認識及有保養經 驗,有冷氣及築務工作經驗者優先錄

> (二)重型吊機控制員,月薪1500元起 中學程度,無須經驗。

歡迎對電器及機械有興趣者申請。 -249408 余先生約定接見時間。

种属省省卷之中,在此键地區內,本會工作人員,大多高發務者,正在 廣 施工作,援助貧苦,但格於資財有限,工作時受阻碍本會主事人之計劃與 希望·故此向各界人士呼顧·廣爲筋助·或參加爲會員樂助年 費二十元· 永遠會員二百元。蔣將捐款或會費等寄傳任軒尼詩道十五號九〇二室或傳

本報則不勝感謝矣。

爲威來干邑拔蘭地之

香港

,澳門及中國總代理之

RENAULT S.A.)雙方簽

訂委任大昌貿易行有限公司

與法國威來酒廠(CASTILION

九海運有限公司

在於一九八一年一月十四日召開之股東特別大會批准通過有關議案及完成

配售之新股除未能享有定於一九八一年二月二日派發之截至一九八零年七

每股新股之首名登記持有人將獲配一認股權證,並可在一九八一年三月三

根據配售新股之條款,配售予港九工商企業有限公司、佳寧集團有限公司、

十一日至一九八六年十二月三十一日之期間內認購本公司新股一股,認購價由

獲多利有限公司按照本公司股份於一九八一年二月十七日之前六個交易日在遠

、佳寧置業有限公司、遠東發展有限公司、益大發展有限公司及美廸臣證券有

限公司(統稱投資者)之新股共約七千萬股。惟該等投資者欲使廣大股東能持

有本公司股份,故不擬立即接受其配額,而將配額讓予一九八一年一月十六日

登記在股東名册上之股東,以額外申請方式申請。各投資者已分别承諾,認購

獲多利有限公司及新鴻基證券有限公司將包銷上述投資者以外之配額。

一九八零年十二月十日所宣佈收購物業權益之條件下,將按每四股配售每股面

值一元新股一股之比例, 臨時配予在一九八一年一月十六日(星期五)名列股

東名册之股東,售價每股3.28元。本公司定於一九八一年一月十七日至一九八

月三十一日止年度末期股息每股3仙外,將享有與現有股份完全同等權益。

一年一月二十六日(首尾兩日在內)暫停辦理股份過戶登記手續。

東交易所之每日平均收市價釐定(捨至最接近5仙位)。

254, 237, 574股, 並收入現金淨額約37,000,000元。

即將改名僑聯地產有限公司

大昌貿易行有限公司

1161 (27.91 (25)/4-15)4 2 10775; 17154

啟

易行有限公司提議提

日終止上述代理協議

並得威來酒廠同意

配售新股

八零年

由於在基本政策上彼

此見解各異,

爲此

大昌貿

,其有效期原定

九八壹年九月三十日屆滿

大昌貿易行有限公司

法國威來酒廠[35]]]] [25]]]

郭日橋業

有

關車

輛權益

量反對港府交通政策

組織

聯合壓力團體

代表團體

長

厦管理須重互助

住客互愛精神

發揚

國幅

產豐饒飲食文

中山溫泉 週末渡假團

新麗華旅行社主辦 耗資五千萬 享受第一流 出發: 1月17日 返港: 1月18日 出發: 1月24日 返港: 1月25日 乘水翼船往澳、住宿中山温泉 淺階夜宵小食、遊石景山奋景 噶石崚燒乳鴿、享用餞别午食 **受步羅三妹山、豪華客輪返港** 費用:398- (二人一房)

中山溫泉 石景山・澳門 春節渡假團 三天兩晚·食住一流

十大特點·賽華享受 出發日期: 2月6日(年初二) 2月7日(年初三)

4. 漫遊石景山香洲長江水庫 5 品嚼海鮮及當地風味名菜 8. 專人領際直接主辦服務好 9. 觀東方蒙地卡羅熱鬧場面 10. 燃放迎春煙花炮竹多姿彩 費用:\$568 (兩人一房)

順級・從化・解辞山・廣州 3/2円後 7/2返牒 石景山・温泉・中山 4/2円後 7/2返機 日本北海道雪桑團 江南名城九天團 南寧桂林六天團 威皇旅行社

中環華人銀行大厦1604室 電話:5-265651 5-265652

品出譽榮菜名大十樓随金金

受專高最料選住最 實嘉宴歡 乙尚以無

酒樓

心研究不斷創新首

烹調用料多釆多姿

肚、

游水海鮮等

世界之最廣東省地

區均有著名家鄉美

則色、

香、

均

應中外人仕之

味

自特別從廉各界·

食在「金冠」確實名

三シスス六 市價計不

一九八零年十二月十日,本公司宣佈達成購入若干物業權益之協議(一九

本集團將以物業投資及發展爲目標。本公司之每年財政結算日將改爲十二 月三十一日,故截至一九八一年十二月三十一日止之會計期間爲十七個月。

八零年八月三十一日之專業估值共達863,070,000元),本公司將發行新股

如無不可預見之事故發生,董事局預測,截至一九八一年十二月三十一日 正期間每股派發股息不少於18仙(經擴大已發行股本後)。根據此股息預測及 每股3.28元之供股價計,配售新股之派息率為百分之五點五。

預期配售新股通函連同臨時配股書及額外股份申請表格可於一九八一年一 月二十六日寄予股東,未繳付之配售新股股權可於一九八一年二月二日開始買 页。接受配額及付款之最後日期預期爲一九八一年二月二十三日。爲能獲得配 售析股及收到額外股份申請表格(此表格不可轉讓),敬請各股東在本公司於 一九八一年一月十六日暫停辦理股份過戶登記手續之前,儘早將股份登記在其 本人名下,或其代理人名下。

邱達昌

股東額外申請後之餘額。

業務與展望

各項成績破紀錄



籌欵改善離島醫療服務 J與台南獅會結盟

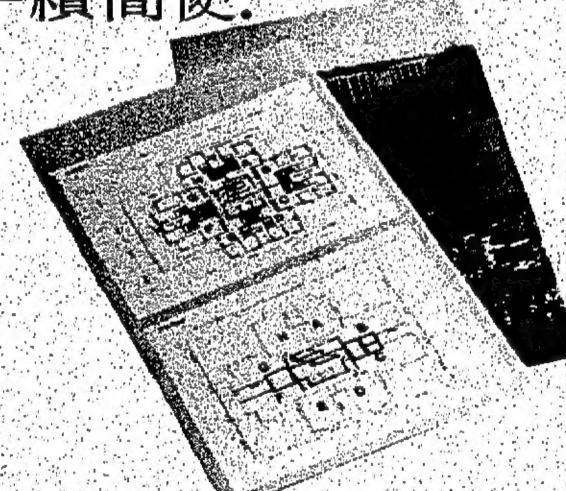
處事辦區南署社

清港遠東交易所會員429號

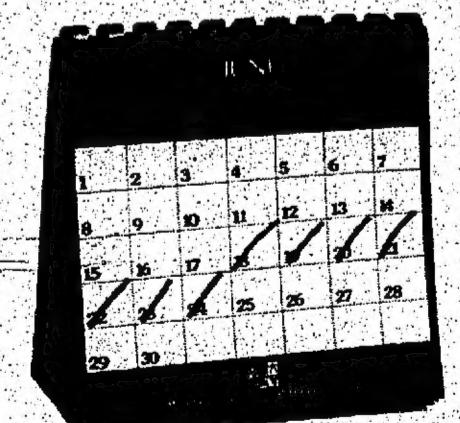
報讀者救量助學運動撥欵

沙底里特特美洲美洲美洲 进步经导致强势。

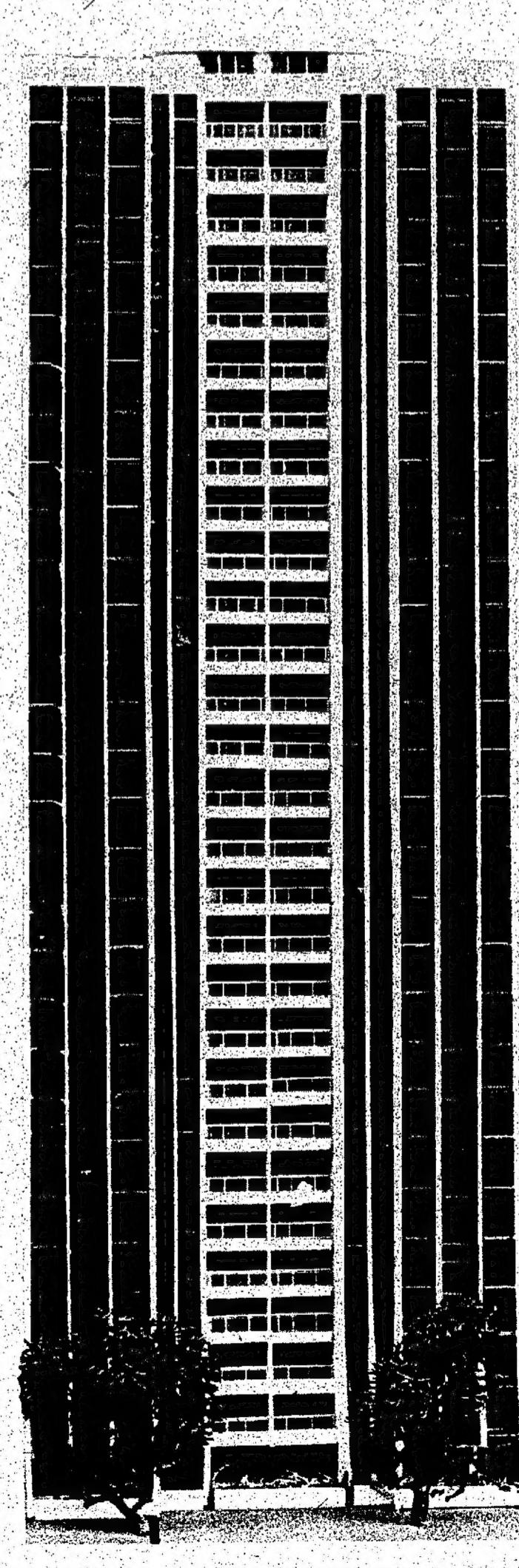
滙豐財務特設之 「安居易」貸款買樓 計劃,條件特別優厚 手續簡便.

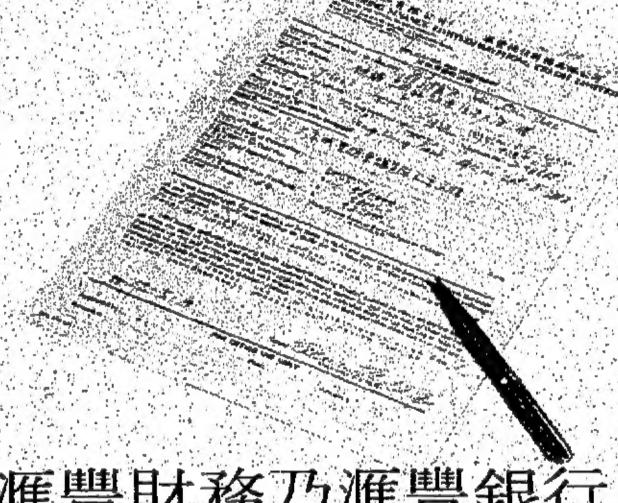


住宅樓宇貸款額可 高達樓價八成. 攤還年期長達十五年, 並可採用滙豐自動 轉賬服務,輕而易擊.



申請書送回後一星期 內,會有消息回覆 申請人,快捷得多.





滙豐財務乃滙豐銀行 附屬機構,實力雄厚, 您可到滙豐分行索取 申請書及查詢或到 滙豐財務十四個接洽 處辦理,極爲方便.



欲知最靠近府上之 滙豐財務接洽處地址, 請致電5-7908221



滙豐財務有限公司

總行:香港禮頓道77號禮頓中心十樓 電話:5-7908221 香港郵箱838號

香港股票事宜 厦一五〇三宝 星期一)於中環雲域 **本公司謹訂於** 營業 街八 三 語 等 公 可 謹 啓 號遠東交易所大 忠誠代客買膏 事 月十

視力中心(香港)有限公司

全港首創視力診所

爲使市民得到正確護眼常識 及健康的視力 現邀請各界人仕光臨驗眼

澳洲大學文憑驗光師爲閣下服務

本公司銅鑼灣分行將於二月中旬開幕 地址:香港銅鑼灣渣甸坊京華中心602室

九龍彌敦道363-373號恒成大厦1007室(即普慶對面) 電話 13 三 321841 星期一至六。上午十時半至下午七時半

僑港白廟

同

週年會慶

設備齊全

TOSHIBA

15,000 餘呎

1,200 餘呎

警方在灣仔區 八帶署已有 買

可可用到不得是

規格:343×76×153mm

343×102×153mm

 $(13 \frac{1}{2} " \times 4" \times 6"$

* 質輕堅固,規格標準,常備現貨,即購即送。

3-948221

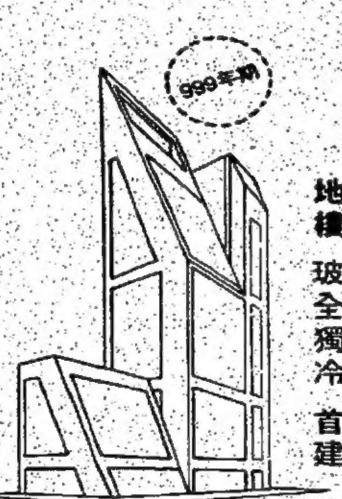
土廠成

打层(5614388 北角七姊妹道25—31號二樓

銅鑼灣體頓中心對面 禮頓道26號



商業大厦



地下旺舖 樓上高級寫字樓 獨立厠所、分層獨立

建築期內、不計利息

電話通知即可獲得免費示範

牛頭角區現成酒樓

即可營業

洽購處:中環士丹利街22號登實大厦21樓

電話 H 225854 211316 陳洽

最新影印機消息

濕機 換 草乞榜钱

行脂 變 電別腦

歡迎任何牌子"濕式"或"冇腦"影印機用戶向本公司更換

更多用 TOSHIBA BD-608型

100%乾式微型電腦控制普通紙影印機

傢俬

牌照

后大道中36號興瑋大厦501室

-233617.5-240849.5-241798.5-224360

- 乘賽華客位專輪往返梅窩
- 瀏覽東方威尼斯大澳漁村 自由選購著名特產及海味
- ④ 專車直達昂平實蓮寺攬勝 ⑤ 调遊大嶼山風光秀麗如畫
- 鳳凰山齋堂享用精美上素
- ⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花 ⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設

日期:1月18日(星期日) 時間:上午九時至下午五時卅分 费用: \$85

III 上海旅運有限公司 香港德輔道中國際大厦1702室 電話:5-447137

歡迎參觀選購



世界各博物館內的名家眞跡,如達芬奇的蒙娜麗 沙,梵高的自畫像,藝術愛者可以有機會購買回家或 辦公室欣賞。南華早報畫廊位於銅鑼灣百達商場有大 小多種世界名畫製複品, 閣下可自 由選擇,價格相宜,每天營業時間 ceries



幾經改良,精益求精,最新款之德國「百佳」相機 (一)三重對焦水平裂像,微稜外環及磨砂玻璃。 (二)近測光表記號上,下有加、減符號,作爲平衡曝光之用 (三)MTL-3型機創一機同時可用二種閃光燈。

四新型花紋機身表皮,易於緊握,明顯彩色指標易於識別。 (五)新型機身,裝有75種幾經改良之新零件,捲片機件特別靈便。



「百佳」相機均附有全世界通用之保用証 港,九,澳各大攝影器材商有售

イソコマ

越代理: 香港華貿有限公司 香港德輔道中106-108號鴻德大厦9樓 電話:5-452284,5-452286



由上午十一時至晚上十時。

TO THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY

回專

動簡訊

今須回警署報

四男子保釋外

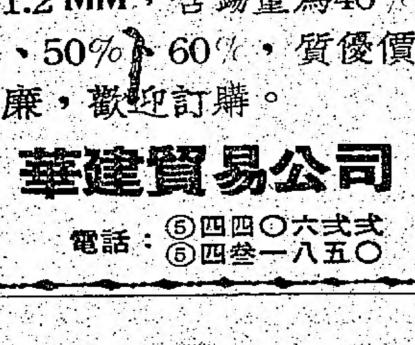
靑衣島

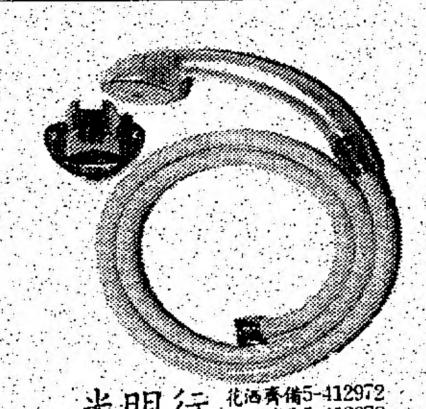
焼マ

ALR 66

電話:5-229025

最適合睡房用













给世界綉花業三大皇牌 日本愛得牌高速綉花機

世界電子機始創,香港銷量冠軍 法國確得利牌綉花機

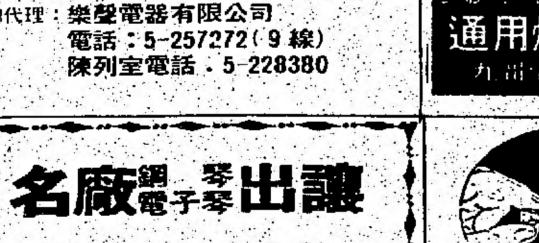
德國馬得利牌綉花線 世界最優良之高速機專用線

總代理:漢與製品有限公司(機械部 陳列奎:九龍南昌街156-158號漢與屋 新:3-7790211-4 · 3-7790191-4

新款歐美傢俬

收支找贖 *附設乘數功 能・計算快 捷容易。 *前後數 \$668.起

電話:5-257272(9線)



音質特佳 內外完美 可供分期 免修卽用

香港洛克道468號地下 電話:5-774236.

5-769317¹



BOSCH DAHLBERG 國美 徳西 形 隠

兄因瑣事操刀

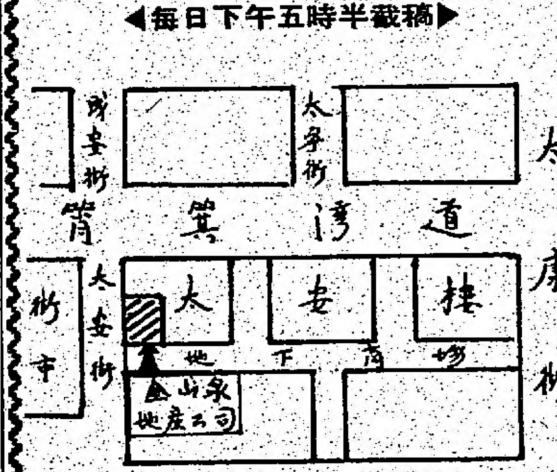
YAT

等候精神報告宣判

傷弟

金山泉地產公司 A至, 1287請

華僑日報讀者七海旅行團春節新貢獻



本報擴展筲箕灣區廣华

本團特點;

住宿最豪華之半島大酒店。 全程乘搭菲律賓航空公司正常班機 欣賞菲律賓傳統民族歌舞精彩表演

菜式多以中餐爲主,適合香港人口

行程包括馬尼拉、碧瑶、百勝灘蠔 島樂園等。

出發日期:2月5日(年初一)

德輔道中國際大厦1702室電話: 5-447137

南灰島山火,

涉嫌看

金飾

办 省青年 押

候偵訊

多加同學舞

學生糾黨入屋行刦

· 喚起居民小心防範 《巡迴播放防火常 《道西,山道,與各 以道,與各

新界民政署 大埔新市中心用地



• 大埔新市中心首幅商業/住宅用地—— 大埔城市地段第4號

•面積5012方米

• 發展工程須依照政府規格及審定之圖則進行

競投日期:一九八一年一月十四日星期三上午十一時假 香港藝術中心壽臣劇院舉行

詳情可向新界民政署總辦事處及各區(離島、西貢 沙田、大埔,北區、荃灣、屯門及元朗)理民府查詢。

聞新港本頁一第張三第

今日遷往合和中心

地址:堅尼地道17號

29字樓:廣告及公關部,會計部,家庭電器部,

財務部,行政部。

28字樓:電腦系統部,照明部,專業器材部。 27字樓:中國貿易部,電腦系統部(亞洲區辦事處),

電腦資料統籌部,人事部。

新電話總機: 5-283298

飛利浦服務部現仍照舊址辦公, 直至另行通告, 敬希垂注。



研修派以注意。

案造九港在後先徒歹幫兩

行寶珠間一道皇英刦行斧槍持匪三 車賊現發警走逃車乘飾金萬十五掠

公司刘家,曹方先後捕獲三名疑距,其中一名疑距如櫃內金飾被刼匪搜掠一空。下〈左〉行刼複群金 過七十二小時的車輛都有可能被當作乘置汽車處過七十二小時的車輛都有可能被當作乘置汽車路上超千三百五十部被警方拖走的車輛。

毒吸反傳宣埗水深 賽比球籃靑工辦舉 逐角月三隊組廠工迎歡

警力拖走賽量車輛 一 月 内 街 頭 十

6分鐘有通心粉食嘞!



雞湯通心粉



頂好牌:美國通心粉,品質靚滑,清潔

衞生。

快熟:毋須過冷河,即刻有得食。

雞湯:盒內有上等肥雞製成「家樂牌

雞粉」。

通心粉:一盒有四碗,每碗都係幾毫子啫。

●頂好牌快熟雞湯通心粉,集優點於一身▶ 3-891254-7

總代理:美國粟米產品有限公司 電話:3-448163

省青年

麵檔宵夜

圍斬

負 傷

創

毒付

重 蕩

大欖涌發生車禍

熱烈選購獲致美滿成績反岑維休主持剪綵禮 即令十一)日下午二時,在銅鑼灣金龍合世界 一千五百五十六名學生。 酉興學 經費 慈善賣物 参照及選購自己心愛物品,會場各類物即宣佈實物會開始,並由該會各首長陪順利完成。 石南、何滌華、奪假韓等。(奕、任銘光、林純貞夫人、李妙芝光、黄熾光、馮輔夫人、馮青英光、黄維休仇儼、蔣曹麗姫、獨國:岑維休仇儼、蔣曹麗姫、獨國

會等 自然 军

化碳含量增

氣候生態失 年平均氣温提高半度

習生

型及聯絡地址函本報信箱

聘

榏

業

有意出讓者請列詳細資料包括年份

三)整染機器

一)布機(織燈芯絨及牛仔布用)

及

各種附屬機器

)全套棉混紡機器

新\$1,025 至 1,085 有意備履歷相

。(合) 成影性司機器往瑪嘉烈 D一七三失事,撞向電 中屯門公路大魔涌發生

私家車撞向燈柱

賣

提

超

クライトライ 中京 「日上午」 一時正(DATE & TIME JCTION 13TH JANUARY, 1981. SAY)AT 11.00 A.M.)在香港単打 URE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性 CP 3 各物組法院所對者當家拍賣以價高性 完了 10.00 基本 11.00 基本

問

億十六逾內月個八

管理局長唐信表示,預算建築費用為七十餘億元年十五億三千四百六十八萬七千七百八十四元零,此一等費用看來龐大,實則香港政府可將賣地收益作為港島地鐵建賽取之於地皮,用之於地鐵字,庫房被至一九八〇年十一月份止,盈餘政費為五億餘元,假如全年沒有一月份止,盈餘政費為五億餘元,假如全年沒有字,庫房被至一九八〇年十一月路上,盈餘政費為五億餘元,假如全年沒有字,庫房被至一九八〇年十一月尾日止,盈餘為費用為五億餘元,假如全年沒有字,庫房被至一九八〇年十一月尾日止,盈餘為 | Page 香港標勿兄弟拍賣行啓買者自理特出多明

魔勿兄弟拍賣行啓

澳馬

賽事

馬會發出通告

科解作服

涉嫌與多宗刦案有關

警方突擊行動

先天陳公拾

壹(見

/ 村君

)日在九龍殯儀

拘十三男兩女

事敗逃走警員追捕拘兩男子

三匪入屋盗竊適逢事主返家

哀跳跳 歌跳

惠賜厚

高

誼隆情歿存

孝男

合合 順好

標語分別用中文

快作進一步的

片電話地址函香港興箱 277號

136/135/1/80(82

照寄本報信箱四六六號,來信將絕對保密。,應徵者請審明詳細中英履歷,聯絡地址,電話及近貨公司及客戶有良好之聯系,能負實發展業務者爲合表,應徵者須對香水市場有實際之經驗,并與各大百法國著名香水之香港代理商,被聘營業經理及營業代 間 樓

驗不拘, 須服務新界區分行, 中學畢業, 懂打字

報信箱332號 大埔爲佳。 列履歷電話附相片函本

·一月廿六日(星期一)

政義愛物品共聚善舉曷勝感荷蓮此鳴謝 港九各界諸大藝長踴躍參加購券親臨指 本會第三十二屆慈善賣物會蒙太平 香港紅卍字會鳴謝啓事 聯券親臨指導更承各大公司啟行商號慨物會蒙太平紳士岑維休社長蒞臨開幕剪

被告人: 陳梁妹 香 九七七年第八三六宗高院案港 最 一島 法 有限公司位於香珠遮打道太子大厦一

原告人代表律師韓潤條為新本案須於此告示刊登華僑日報一天。

改

電

話

22

近律

師

港辦

事

處

門之際,聽到屋內傳出年下午三時許戶主返家在下午三時許戶主返家在下午三時許戶主返家

遷址及更改電話啓事 一月十式日遷往下列新地本律師事務所謹定於一

新電話號碼如下

電話:五一

八式O至八式一室 香港中環雲廠街九號荷蘭行九樓 八式O至八式一室

へ参綫

室內各物沒亂,恐

届家登博士作「氣

警方到堪展開調查

江惠廣律師事務所謹啓 號碼則會另行 茲通告自一九

WATCH 一八一个十條綫)。
一八一个十條綫)。
一八一个十條綫)。
一八一个十條綫)。 拍賣行拍賣 CHUEN MEI ASE FACTORY

之製錶売

機及各 台物廣告

徴購下

列

各類型機器

图者兹承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.5878 OF 1980, H.C.A. 3805/80 AND H.C.A. .6030/80 SEIZED UNDER 學於一九八一年一月十三日即星期二日上午十一時正在香港與打街與打行土庫本拍了工匠 MING BOTH T/A CHUEN MEI WATCH CASE FACTORY) CNATURE OF GOODS—WATCH CASES MAKING MACHINERY CNATURE OF 1980, MAI LUEN TO THE CONTURE OF 1980, MAI LUEN CNATURE OF GOODS—WATCH CASES MAKING MACHINERY CNATURE OF GOODS—WATCH CASES MAKING MACHINERY CNATURE OF 1980, MAI LUEN CNATURE OF GOODS—WATCH CASES MAKING MACHINERY CNATURE OF 1980, MAI LUEN CNATURE OF 1980, MAI LUEN CNATURE OF 1980, MAI LUEN CNATURE OF GOODS—WATCH CASES MAKING MACHINERY CNATURE OF GOODS—WATCH CASES MAKING MACHINERY CNATURE OF 1980, MAI LUEN CNATURE OF 1980, MAI LUEN CNATURE OF GOODS—WATCH CASES MAKING MACHINERY CNATURE OF GOODS—WATCH CASES 錯漏或意外

欖勿郑拍 通行拍賣ARTA UNDERWRITERS LTD.

BY AUCTION 15 BY AUCTION 15 A.M.)在香港學打入號——五〇〇號T 一室ARTA UNDE OFFICE EQUIPME 为法院命 UNDER DISTRAINT NO.1277 OF 1980—127H JANUARY, 1981, (MONDAY) AT 11.00 上27H JANUARY, 1981, (MONDAY) AT 11.00 塞打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍灣敦道門牌四九鄉TAI SHING COMMERCIAL BLDG.十四字樓一四〇小DERWRITERS LTD (NATURE OF GOODS—VDERWRITERS LTD (NATURE OF GOODS—PMENT 貨物性質——高字樓用具)各物照法院所對者當得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定則內梯之後若有饋濕或意外之事俱歸買者自理特此發明一一二二零二二四一香港模勿兄弟拍賣行啓 樓用且 及各物廣告

上命貴重物業招標出投

學等看達新界(元朗博愛醫院房車可直達)在元朗頭民學等看達新界(元朗博愛醫院房車可直達)在元朗頭民學五百二十九平方英呎。 學五百二十九平方英呎。 學五百二十九平方英呎。 學五百二十九平方英呎。 學第一一五約之第八七〇,八七三,八七七,八七八及 學第一十五十四日總官批所批出。

第主代表律師胡與胡律師樓啓 業主代表律師胡與胡律師樓啓

香港政府公

之人士。 一期工程,由新界之人士。 一期工程,由新界之人士。

《府將發給「乙種公函」換地權益者及現金補償與強出土地以外上水虎地凹抽水站敷設2020毫米水管至新豐路有關之公司,以作與中國未來增加供水計劃第一年一月九日(星期五)香港政府德報公佈,政府收問上一年一月九日(星期五)香港政府德報公佈,政府收問上一年一月九日(星期五)香港政府德報公佈,政府收問上

及現金補償與送出土地之人士。

一年一月九日(星期五)香港政府崇報公佈,政府收回大一年一月九日(星期五)香港政府崇報公佈,政府收回大一年一月九日(星期五)香港政府崇報公佈,政府收回大一年一月九日(星期五)香港政府崇報公佈,政府收回大

警察人員・於一件應一九八 食 一至八二年度輔助警察週年集訓西餐膳食 九八一年一月九日在齋佈公佈,招商投標,承辦供應輔助 九八一至八二年度輔助警察週年集訓西餐膳食 一至八二年度輔助警察週年集訓西餐膳食

警務處處長 韓義理

商

H

宣

佈

進口證 簽之第四份出口 以包裹郵寄受限 洲經濟同盟第一1八一號。該施告可於海洋大厦地下貨品入境手續。群情戰列於致出口商(紡織巫務)通歷寄予逃口商,使迎口商可殼此向進口當局領取所需制紡織品往歐洲經濟同盟之出口商必須將經工商署加

德校 輔 成 時

地政測量處處長宣佈

汽車修理工場用地一幅 公開招投

:約二千零二十平方米

十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署

十一楼地政測量分處

其他工業用途

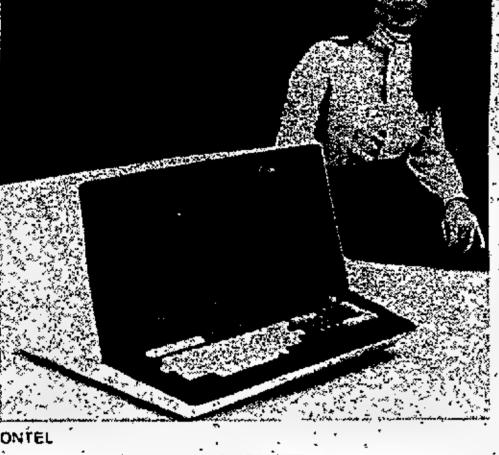
生

親照有需

普通文員訓練

酒店外務部訓練

旅遊業票務訓練



段:九龍內地段第一〇六四七號

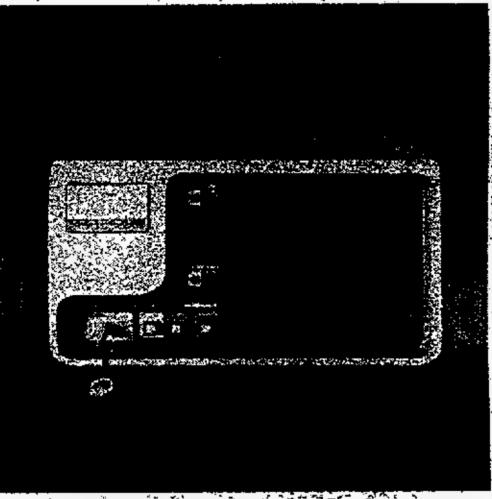
:約三千一百四十九平方米

途:限作多層停車場(須有指定

之政府設施) 與非工業

住宅除外)用途

官地拍賣



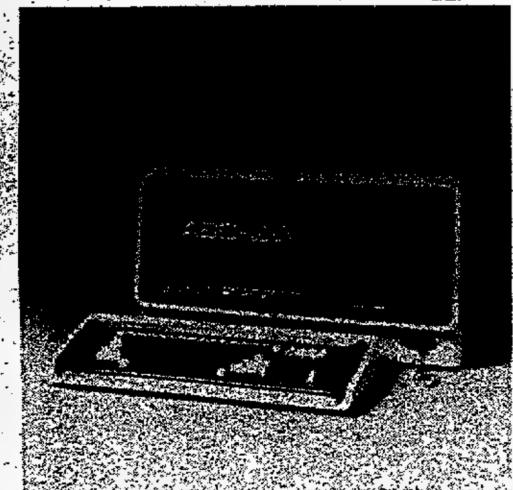
)堅道明愛專菜及成人教育中心

地址:九龍油底地石壁道四號 (報名請到本校八樓辦事處)

西菜厨師訓練

中菜厨師訓練

西菜厨師訓練

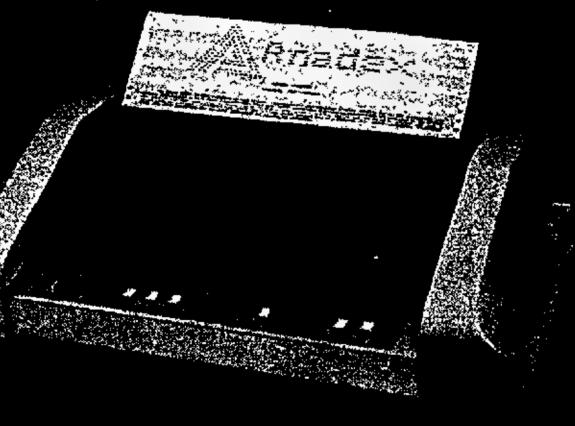




COMPUTER DIVISION

SYMBOL OF QUALITY

Quality Products, with Quality Support and Service





Sole Agents:

- Ai Business Computers (ABC)

— ANADEX Printers

Ai Floppy Diskette Programming Systems (FDPS)

Ontel Intelligent Terminals and Computer Systems

Sendata Telecommunication Equipment

Service provided:

Complete turn-key system

Bureau service

Facility management

EDP consultancy

EDP personnel selection & placement



澳門旅遊

四工務司署地政測量處





DB-J806(大梭)

日本七十餘年最具規模之

"眞善美" 衣車廠出品

性能卓越之 **DB-J706**

皮褸・皮具・皮革・手袋・粗線

梁鏞記針車行電話: 3-934211

電話:3-704295

拜式采穎色發任販就道

A MEMBER OF WONG'S INDUSTRIAL (HOLDINGS) LTD.

今晚優勝表演頒獎十屆全港舞蹈公開比賽

改量面對赤柱正難,私家模梆直達沒

能,風景特性,有靈華房,交吉。(經紀續是) 湘農企業有限公司 H-247611或H-247905

旺角旺舖墨二急售

行社超值物業發財良機捷足先登旺角彌

救道582號信和中心臺樓121 H710911

中區旺舖出售

中環永安街16號

有意請電:統一公司治

九龍佐敦道37U保文大厦十三樓B座

TELS: K-847592 K-849486欄兒

42層高成基商業中心

707至1186呎高級寫字樓及全層出語

冷·脾息:明方財務有限公司

電話:5--240601

瓜風新村地下舖位

地熱:鳴風街。面積:八百餘尺。

舖位平過住宅

香港或豐碩街39-41號六基大厦大樓 電話:5-252497

荃灣地下廠商舖位吉售

沙咀道50號榮豐工業大厦,面向沙咀道

館面隨40餘呎,樓底高19呎6吋。面積

8,200呎或2,600呎,每呎一千餘元。

筲箕灣電車路太祥街口即太古城隔鄰

1A-2號四間共3000呎價330萬元

治租電話:3----678086----9

接治學六基有限公司

(全座交吉)

主禮;並謂名春贊助人立法局非官守國及王霖,觀會堂音樂處舉行班獎與禮歷優勝歐伍表演。敦請大會堂音樂處舉行班獎與禮歷優勝歐伍表演。敦請大會

劦

電器燈飾

古售\$140萬 古售\$145萬

古售\$ 49萬5

吉鲁\$265萬

古售\$230萬

商業及住宅出租

商業1.500餘呎

·居室設計

680呎商住開用

521呎高層

2100呎運車位

1613呎連車位

1130呎

隆輝企業有限公司

洋樓寫字樓出租

養文華商業高層890宗 超6,000元

電話5-225546

三角碼頭寫字樓出租

德輔道西40至50號18樓,光綫光猛 > 空

氣清新,只存500餘尺及600餘尺二間相

接洽電話: 3-678086-9 3-491923-4

中區寫字樓出租

德輔道中166/168號定昌大厦。

(先施公司對面)面積550呎

於仁有限公司洽

本大厦十三樓電5-459222

黄竹坑工業大厦

面積17,587呎

接洽電話:H633129

全層出租

H630391

連,單租一間也可。

香港房屋管理有限公司

800呎商住兩用

羅國泰賽

未能

買賣租賃

瓷磚潔具

秦輝台11號 大坑宏豐台一號

华山羅便臣道

清水灣道被式別墅

銀牌賽爭持激烈

前蔡育 瑜傷 不保金顯福

察育瑜 易

心念理監就職 一灣仔英京酒家舉行慶祝

會

· 關查被告之身世報告審後,判 | 認罪。主審法官乃在聆訊案情 | 後事敗被捕,去週解上北九龍 | 後事敗被捕,去週解上北九龍 | 小收工後返甩油站爆網夾萬,一名青年油站工人,因賭馬運 | 一名青年油站工人,因賭馬運

力受感化一

告沒有案底 五畿男子黄天湖。 底,無職梁,五人同被控於九月八日在粉嶺鶴敷田路,十六歲,學生,(四)鄧東皂,廿一歲,無職業,十六歲,學生,(四)鄧東皂,廿一歲,無職業,)劉××,十六歲,學生,(二)劉文墓,十八歲,

後,美夢重在街上慶祝

ر过

围

盃

比比比

被告表證成立 年獲得釋放

領額数村謀殺一

聞

電話: K929646 K939858 工商中心第一期

約四千餘呎出租 合寫字樓用途 安泰置業有限公司

報日儒華

一切租務及管理署名商厦實際經驗,對人事管理,員工聘請有相當開歷及經驗,備優異成務稽考,茲徵求大厦管理,代理租務或提拔同等職位請賜函九龍郵箱 K—2966或電:3—309695 T•CHAN 介紹者獲答酬。

八有責

令將案件移解高院定讞

男子

都日橋華

青小

宣誓結

多題難塲鷄界

酷來有 的最史 鏡廷以

□味・包你話怪記 ★堂男子漢却運步姆姆 ★租份租限却哆聲逐氣 ★身材大舊又沿低胸間招

是別大照常辦公)。 ——二七八二五九。 ——二七八二五九。 是開大照常辦公)。 整備按6字。電話五





愛華阿路拔

嘉蓮白烈

義氣先行

熔砲押陣走佬都冇用 地頭龍出動

李雲奇里夫

心勾上老江湖

鰮魚潭上做世界













常較乾燥和暖 雨量紀錄

()主席黄俊威、香港小姐双月娥,众似字亦超過十萬元。新界政務可錄換,全程十六公里,沿大坑潛自然護理

返繳山屯終點

文娱廉樂活動場地,俾在推廣工作時,更爲顧利感缺乏,因此新望政府能養連在觀塘區提供測當 **西時情形。**「時情形。

「一個時間」

「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個時間」
「一個

聞

得善欵

埔齊

百萬

加拿大哥倫比亞中學

號占飛商業大厦 6 A 座 務事處地址:香港灣仔 辦事處地址:香港灣仔

實彩 英文雅生 超公百 配倫爾一夜怕小词代

好致官科!自踏級笑 !滕一辈笑然那多招

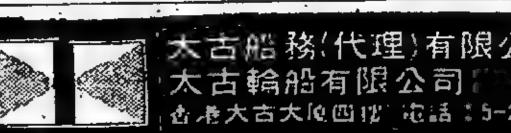
華僑文化 **美國交流總署香港分署主辦**

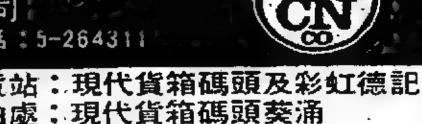
鄭家鎭黃 政局議員岑 - 五起在美 圖書館舉行 山水墨速寫展

鮑少游畫集序言

週末及公衆假期卅五元 星期一至五十五元 (往澳門另加人頭稅八元)

港澳對開由上午八時至下午五時正 每半小時開航一班





亞澳快航有限公司 全貨櫃服務

碇泊處:現代貨箱碼頭奏涌 收貸 集運載貨 音運載貨 到 薄

常型、**墨爾砵、比利斯本(愛德雷特經墨爾砵)** 東方專家 ORIENTAL EXPERT 澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE 亚洲翡翠 ASIAN JADE

開始

西 KWANGSI Lautoka, Suva, Auckland & Wellington 16/1 30/1 31/1 21-27/1 28/1 28/1

全貨權航錢(張收冷蔵貨) 往美國西岸及加拿大埠 (無收往日本、台灣及小呂宋貨儀)

飛航雅士輪

大直航:小图宋 亞拉伯灣全貨權快速航錢

秋鹭日期: 松到的一天下午五時 、收貨站:九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話: (8480915. (8)481775

直航:小呂宋 元月廿九日抵港

不是一种 不合的 A 电路 三世 一一一 中央航業有限公司

M.S. "CLIPPER ACE" (VOY.5

众刁拜(十天西淮)。建文,科成特

公费收刁拜散裝貨鐵。

转渐现代貨箱循環 **性話**:② 268289 (日本數裝貨只用獎閥收貨站)

美 甘 輪 M.S. MPALM"(VOY,22) 元月廿一日抵港

M.S. "MALAYAN ASPIRATION" (VOY.67S) **讀各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手粮。否則將貨存倉** ,所有一切费用及图下水、火險等意外,概略收貨人負責。

CENTRAL MARITIME LTD 皇后家人道中隆佑行人被管司先去等5-257091。 加州 原門代理司章東洋行。 加州原皇子馬路38號代據日記話17618,83815。

*3 7215265 零裝角的機碼頭道

收貨期 開行 PACIFIC CONTAINER 30/1-4/2 8/2 APLI CHAU 16-21/2 22/2 SUNSHINE ISLAND

收貨期 青衣島輪 TSING YI ISLAND NGOMEI CHAU.

收貨站:九陸倉海運機(二號間)電話③688729

直航: 進打、蘇丹港。 收貨期 開行 28/1-2/2 3/2 CHEUNG CHAU 20-27/2 28/2

收貨站:九龍倉港運播(二號間)電話(3687729 建口册期 14/1 太平貨糧輪 16/1

10-14/1 15/1 17-22/1 23/1 PEARL ISLAND 复話:②246121

香港至紅海線 兼收貨箱貨 LANTAO ISLAND

長洲輪 13/1 繁寶島輪 14/1 ○東門代理業萬隆洋行 電話業82012 * 6062

運物轉

12-13/1

19 20-1



已载貨 已裁貨 巴報貨 16/1 17/1 24/1

26 27/1 東方大使: ORIENTAL AMBASSADOR 30/1 1.2/2 太古,大阪三井,產華聯合航錢頂航:菲濟墨島、湿克圖、 紐西蘭快航 民靈祖、列提祖。 收貨 数貨 到港 牧質站: 海運橋及彩紅德配新倉(黄埔倉) 利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN Auckland & Lytteiton. 開始 26/1 27/1

新設內亞及南太平洋航线 吸吸站: 彩紅樓記新倉(黃埔倉) 慰倉 國船邊 到港 图 Lae, Rabaul Port Moresby, Santo, Vila, Noumea, Papeete POYANG Pago Pago, & Apia. 21-27/1 28/1 28/ Wewak, Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby. CHENGTU 13-19/3 20/3 20/3

CAVN/FMG

La Guaira, Maracaibo, Port of Spain &

Cargo for Colon, Colon Free Zone.

Panama City. Acceptable with transhipment

AMaracaibo Call Subject To Cargo

--- Cargo for Cartagena acceptable

Cargo to Buenaventura, Colombia

acceptable with transhipment at Japan.

香港總代理:香港海運有限公司

百保利輪船公司

The SuperCarriers

裁貨 開航

10/1 13/1

19/1 21/1

30/1 1/2

20/2 22/2

非公會中東線。

中區聯邦大廈23字。電話: 6-225046

With discharge at Barranquilla.

百保盤 BARBER PRIAM

直保泰 BARBER TAIF

TE MEMNON

百保黎 BARBER TAIF

大期加 TARONGA

多倫士 TORRENS

BARBER TAIF

美加西岸及委內瑞拉航線

收貨站: 菱涌HIT四號橋 : 電話: 12-246121

往:刁拜,達文,巴連,科威特,亞布打比。

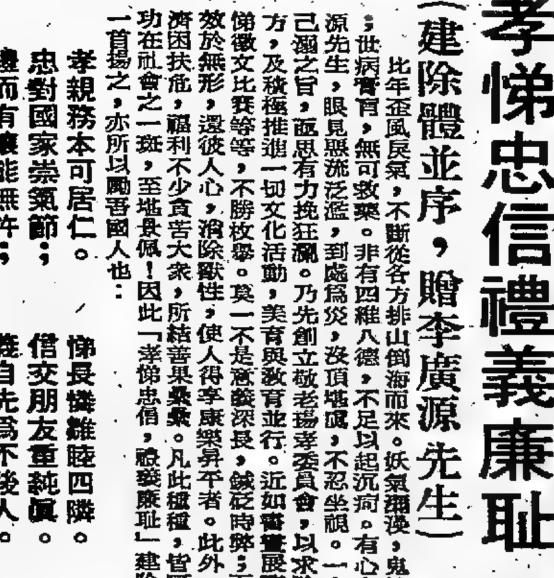
收貨站:香港收貨站麥浦醉酒舞威游臺

传衣收貨地段394 電話:12-272632。

Paramaribo.

Inducement

at Cristobal.



英偉雅士 DYNAMIC ACE

阿拔快輪 ELBE EXPRESS

費利雅士 BONITA ACE

榮 恒 GREEN FORE 美國金文 AM.LANCER

南天發石 S.DIAMOND

渣塞那不勒斯NED.NAPIER

陽與丸 YOHKOH MARU

妙好信 MUEHLHAUSEN

CHEVALIER ROZE

ANANGEL MIGHT

EVER LIGHT

CHAR HOONG

新恩爾酞 ZIM MELBOURNE

普緬高夫 KHIUD PROROKOV

銀鐵羅 SILVER BAY

派拉諾克基PIONER NAKHODKI

JUTLANDIA

GAMZAT TSADASA 歐洲

一十五

十六

+==

十三

十三

· 十三 ·

十四

十四

十四

十四

十四

十四

十六

十六

十七

日本

高雄

釜山

日本

西非

西非

海

·源

海

海

十八 答 島

十八 港 舆

十九 天 祥

廿一 海 陸

十二 日 郵

十三 太 古

十五 川 崎

十五 怡 和

/十六 美 庭

十六 逄 高

古

十六、太

十七 快

二十大

選 異

选 EVER SUMMIT

渣華土添却NED.STREEFKERK

TAI SHAN 嘉林黄玉 GALLEON TOPAZ

EURO LINER

WAH KIU YAT PO	邓阳尚事	一期星	日二十月一年一八九一歷纪
本米米米米米米米米米米米米米米米米米米米米米米米米米米米米米米米米米米米米	「一年度徽省百分之零點 客座寛敞,旅程信感赞 大名而	去年在各德機場。 一月一日才開始數名,該機設計師圖布列夫稱,該機管作二百五十萬英里的試航。(這) 「圖一四四」之外型亦頗像「和諧式」,但在「和諧式」投入服務サ一個月後,於一九十十月一日才開始數名,該機設計師圖布列夫稱,該機管作二百五十萬英里的試航。(這)中國一四四」的遊弋時速爲一千四百三十英里,就程四千英里。經改製爲經濟型後,相信在國際各機市場上,「圖「四四」曾經是英法聯合製造的「和諧式」機的競爭對手之一,不關語。	A. B 類 ' ' ' ◆



濟的客機

協成汽船株式會社

真四訊宣言兒堂言兒大名

PRE CHINESE NEW YEAR LOADER

M.S. KARA CAREER 江發快輸 一月廿七日到港 廿八日開行

AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL, LONDON,

TRANS OCEAN SHIPPING LTD 新月空间有效公司 · 德翰道中71號聯邦大厦705室港五大点 電話H-238091/8 (8 Line) 澳門代理基案船務公司 電話: 2797 地址巴索打爾古街95號

機競爭 對 手

八九七九七九三七

AMERICAN PRESIDENT LINES 九龍廣東遊亭洋中心1301盘 電話: 3 699171。 全貨権服務・定期航機來往 岸及東 西 兼收波多黎各貨價 麥油遜總統

(2300) PRESIDENT MADISON (1200) PRESIDENT POLK **(2300**) 胡佛總統 PRESIDENT HOOVER (1200)(2300 26/1 皮亞土總統 PRESIDENT PIERCE (2300) (**1200**) 亞拉伯灣 PRESIDENT PIERCE **(2300)** 傑佛臣總統

PRESIDENT JEFFERSON (2300) 專耗服務電話3-7210247

文質站:麥浦四號碼頭 電話12 296121 宣傳及國客服務部:尖沙咀海洋中心1301窟 電話:3 699171 落貨紙及提貨單部:尖沙咀海洋中心1301量 電話:3 698171

PRESIDENT GARCIA 加西亞總統快輪

一月十四日落貨 十五日開行

Acapulco, Manzanillo. (船邊落貨CARGO ALONGSIDE) 汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD.

德輔道中71號聯邦大厦705室 **電話: H238091/8 (8/LINES)** 收貨站: 青衣島迅發貨倉 TEL 12 457112 12 457387 ;

ig航: HAMBURG ANTWERP.ROTTERDAM

LeHavre, Ceuta, Las Palmas, Melilla Via Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London Turku, Kotka, Tromsoe Via Hamburg.

DIAMOND PHOENIX 蟆

一月十六日裁貨 一月十八日啓航 :西雅圖、温哥華、三藩市、 羅省、西岸及東岸各埠。 **》兼往:基隆、釜山。**

總代理: 太平洋行 總行:伊利莎伯大厦5字樓

話:5-7909633 接儎部:5-763101 分行:大生銀行大厦1103室 電話:5-443242 5-443247

韓國好希望KOREAN JACEJIN H.K. EXPRESS SILVER STAR MARTHA BAKKE CHEVALIER ROZE ORT.EXPERT ZIM MELBOURNE ORT.EXPRESS **HWAPYUNG BUSAN 绘山 TUNG FAU** HAI KUO **GLORIA EXPRESS** TSIN YUEN 日海太大汎延中海 SEA NOVA 加西亞納納PRES. GARCIA 皮雅土總統PRES PIERCE 織東永 TAI TUNG SEATRAIN CHESAPEAKE美 EVER LIGHT CHAR HOONG SL.EXPLORER 亞迪威亞 麥迪遜總統PRES.MADISON → 能 MEMNON 百保利 CLIPPER ACE 飛航雅士 美 AM.LARK 美國靈獅 十三 NEW HERO 聯 ROYAL STAR 十三 ZIM. SINGAPOR 新英行 EVEY-LIGHT 十三 KARA CAREER CHEUNG CHAU 十三 HWAPYUNG JINJU EVER HUMANITY 十四 RINER. ADADA CHAI VAREE 十四 TIANMU SHAN 十四 BRAZILIAN EXPREES 基链 渣罐土添却NED.STREEKERK TIANMU SHAN 十四 十四 N.TOPAZ 十四 SUNNY 十四 CHEONG WIND

HWAPYUNG JINJU 十五 和 EVER SUMMIT ALPAC ASIA 十五 派拉諾克基PIONER NAKHODH 南天銀石 S.DIAMOND 十五. 十五. YUE RIVER 十五 瀊 HSING HWA 十五 海 十五 FORTAKOBE 十五 14個型戶 PRES.POIK 十五 夏里澎樂航PRES.HARRISON 十五

渣塞上必告NED.STREEFKERK 十五 阿塞馬士基ALVA MAERSK 十五、馬士基 院 A 二號 DONAM 2 十五 DONG NAM. 岩代丸、IWASHIRO MARU KHUD PROROKOV 普羅高夫 WORLD TIGER 十五 稻 世界之虎 **NEW LARK** 十五 新 僑 GLORIA TRADER 十五 御 LARGS BAY 十五 娜芝賽 邉 十五 新興行 ZIM NEW YORK TAISE MARU 十五 BONNY STAR 十五 十五 YUEN CHAU 吞 十五. SILVER BAY TAI SHAN 十六 CATTLEYA ACE 十六 BOONKRONG 十六

有多 等 资 利 星 **亚利安** BUNGA TERATAI 十六 HAKATA MARU 、十六 海 選 安娜馬士基ANNA MAERSK 十六 馬士基 阿馬都 AMADO NEW LARK 新百靈 十六 新 ORT.VENTURE 太平洋货版PACITIC CONT. 十六一香 賽馬貨艦 FORMOSA CONT. 十六 海 英偉雅士 DYNAMIC ACE 十六 ORT.CHIEF 東方首長 十六 海主威信子N.ZIRCON 十六 **NIPPONICA** 十六 OCEAN UNITE 十六 **GREEN FOREUER** GREEN BIESSING SL.FREEDOM 十七 海 JUTLANDIA OCEAN SINCERITY S.A. ALPHERS

BIGPROGRESS

XIANG JIANG

CATTLEYA ACE

亞獎士貨版ABOITIZ CONTAINER馬尼拉

KOREAN JACEWON

施利亚馬士基CECILIE MAERSK

大進展 BIG POGRESS

太平洋特使PACIFIC CONVOY

GLLD GLORY 十七 DIAMOND PHOENIX 美國 十七 太 平 截郵時間 今日空郵(法屬波里尼西亞、泰國 馬來西亞、菲濟、印尼、西澳洲、新加坡、沙巴、沙 **勝越** 正午十二時 菲律貨 下午三時 英國、北愛羅蘭、愛薩蘭共和國、荷蘭、比利時、丹 麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、以色列、 瑞士、法國、意大利、利比亞、希臘、彭浦路斯、美 图(紐約)、荷屬安的列斯聚島、蘇里文、尼日利亞 ~加納、吉布地、留尼旺、牙賀加、墨西哥、阿根庭

、哥斯達黎加、圭亞那、千里達、坦桑尼亞、蘇丹、 刁拜、黎巴嫩、埃及、叙利亚、阿曼、科威特、約且 ○卡塔爾、台灣、印度 下午四時 斯里蘭卡、南非、肖雅、西德、也門人民民主共和國 · 英三寿給、扎伊爾、巴基斯坦、奥地利、日本、南 館、加拿大、馬利安納黎島、夏威夷、巴西、委內瑞 拉、美國

今日平郵 新加坡、馬尼拉、沙勝越、汝萊、沙巴、加拿大

下午五時

美 邦

十七

十七

十七

十七

太陽星 SUNNEX 河 YUE RIVER 下午六時 阿 逵 河 RIVER ADADA 巴西快輪BRAZIL IAN EXPRESS 西非 巴斯隆拿 BARCELONA MARU 東非

海王明珠 N.QEARL

有利雅士 ELECTRO ACE

飛航雅士 CLIPPER ACE

海峽貨椅 STRAIT CONT

HAI CHIANG

香港恰美利THOMASEVERETT

SHANG HAI

TSIN YUEN

KIEN HWA 2

HHI WANG

ROYAL STAR

KARA CAREER

FORMORSA CONT

FOO HSING

ASING HWA

大盛丸 TAISE MARU

太平洋貨版PAUFIC CONT.

星 JUIPTER

偉士達 VESTA STAR

依馬都士 ELMA DOS

齊威利 CHAI VAREE

天茂山 TIAN MUSHAN

島 SEA KING

能 耐 者 SL.ENDURANCE

胸南二號 DONAM 2

TAI TUNG FAU

和平釜山 HWAPYUNG BUSAN 釜山

KOREAN JACEWON 歐洲 士士 江 XIANGJIANG 十七 GREEN BLESSING 十七, OCEAN DIAMOND 十七 LARGS BAY 愛瑪馬士基EMMA MAERSK 十九 展上基 - MERRY VIKING CHAR YEUNG 安琪遗僧 ANANGEL FIDELITY 香 島 YUEN CHAU ORT.EXPERT EASTERN STAR 十四 大西洋 ZIM, SINGAPORE ·新興行 新星加坡 垂 林 IVAN KOTLYAREVSKIY澳洲 **BUNGA TERATAI** -AUST:ENTERPRISE ···· 澳洲 PEARL ISLAND 印・巴 OCEAN ELITE ORT.EXPRESS 十三 EVER LIGHT ZIM MELBOURNE 十四 皮亞土線統PRES.PIERCE SILVER BAY 銀鍍薄 杜拜建堡 十七 麥麗初 邵 馬 都 MARTHA BAKKE 十二 GLORIA EXPRESS 椰加達 十三/ 痣 皮頭土線統PRES.PIERCE 新加坡 比利嘉一號NO.1 BINEKA 十三 安多士 ELMA DOS 十三 有利雅士 ELECTRC ACE 十三 SING WIND 十四 政 意 並 AND WIJAYA 十四 太平洋特使PACIFIC CONVOY 十四 海岛黄玉 N.TOPAZ 十五 光荣貿易 GLORIA TRADER 十五 十五. 亚塞馬士基ALVA MAERSK 十五. 亜迪威亞 AND. ADIRAJA 海岛風信子N.ZIRCON 十六 十七 CHEONG WIND 新海和 NEW HERO 太平洋特從PACIFIC COURIER 阿黄土資權ABOITIZ CONCARRIER 1 馬尼拉 十八 世界之職 WORLD LION CATTLEYA ACE 美加美 釜山綫 日本

澳門代理:與記行宜安街11至13號 電話249. 吉大港。 RAMONEVERET THOMASEVERETI 元月十五日 元月十七日

元月二十日元月廿三日 往:星洲、椰加達、三寶蟹、泗水、

香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓

電話:5-453911至20

元月廿九日 元月三十日 **TAMURAEVERETT**

往:安滋那建,文些路,阿卡浦爾科及中美 林多港,聖約翰,奔發阿勒那斯。

二月六日敬貨 七日抵機 八日開行 紅磡蘇湖街 收貨站:九龍聯益倉 TEL: K-334111

NEKLINE

PATRICIA 地中海各埠 SIIVER BAY 地中海 紅海埠:遮打,莊卡巴 VENBENA FUSHI MI MARU 古布地, 直撤, 荷地打 LUPIN 蘇丹港,亞丁 2月12日 1月20日 KAWACHI MARU 直航遮打 1月28日 KII MARU 全貨櫃锯 BOSTON MARU 2月9月 古大港・仰光・可倫 只往古大港、庫爾納 孟加拉灣 2月10日 WAKAMATSU MARU 2月16日 **新出仰光、古大**港 蒙巴沙,達巴斯薩拉姆 **IWASHIRO MARU** 2月12日 **遵班,開普敦,伊利沙** 南非 2月12日 E.R. CRUGGE VESTA 西菲各埠...

A VESSEL 只往客拉掛 柔收散裝貨,泗水紙收貨櫃貨 元月21日抵策 21日開行 KONA

→三寶鹽。(DOCUMENT SWITCH ONLY) GLORIA EXPRESS 元月14日抵港。14日開行 'V9 SB) 元月16日抵豫 16日開行 元月21日抵滞 21日開行 MIRIAN FALCON TRADER

【 直航Cristobal.La Guaira Maracaibo 【 】 Pto, Cabello, Santo Domingo, Aruba (Oranjestad) Curacao Sanjosede Guatemala. Puntarenas. (Costa Rica)

grandin in internation



富麗龍高級豪華遊覽團

專家策劃專業導遊專人領隊





郭日橋基





集團經營穩健妥善可靠 直屬分行直設海外直接處理



請認明商標,參加者三年內已逾88,000人

七天特級貴

全程住宿五星級大酒店,一流膳食,多 晚夜總會,經驗豐富領隊,旅遊局認可 粤語導遊。全新豪華觀光巴士。 第一天:香港一馬尼拉

第二天: 市區近郊一文化村(非島縮影) - 臘像館-蘇魯夜總會

第三天:馬尼拉-碧瑤(乘國內航機) 第四天:碧瑤一馬尼拉一艾蘭廸 第五天:百勝灘一海上遊船"富麗號" (全港首創)神秘隱谷

第六天:大高地(火山湖)—蠓島樂園—

第七天:馬尼拉一香港

請向各大旅行社查詢

\$1588

月4,5,7,11,12,14,18,19,21,25,26,28日 2月1,2,8,9,11,15,16,18,22,23,25日 3月1,2,4,8,9,11,15,16,18,22,23,25,29,30日

4月1,5,6,8,12,13,15,19,20,22,26,27,29日 5月3,4,6,10,11,13,17,18,20,24,25,27,31日

空公司豪華噴射客機。

●航空公司、各大酒店、旅遊局及有關 機構聯合鼎力贊助,無論食、住、行 均勝一籌。

● 乘搭 馬尼拉國際航空公司及菲律賓航

●行程精心策劃,盡善盡美,保證絕無 舟車勞頓之苦。

●超值豪華享受,多晚不同情調夜總會 嘗盡佳餚美酒,欣賞各類表演節目。

●毎晩均爲團員安排餘興節目。

嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。

● 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿 途粤語講解。

●出發前茶點招待,詳述當地之一切風

各地旅遊 依期出發 特約經銷 特廉機票

W/IS 進力 旅遊有限公司 3-948142

日本本州八天 \$ 2980. 日本北海道七天 \$3780 星馬(檳城)八天 \$ 2580 星馬(雲頂)六天 \$ 2280

H-739228-9

\$ 2980 建 \$ 3230 星 本州七天團 日韓八天團 \$1960 期 台灣九天團 \$1990 特快台證(九天)\$130 代理各國特廉機票

数迎電索行程參閱

美國西岸九天富麗團 \$5688 夏威夷美西岸十四天\$7388 日本全本州八天\$2988九天\$3088 泰國八天 \$ 1588九天 \$ 1688 台灣環島八天豪華團\$1688

. 飛機來回(包接送) \$ 490

桂河橋 - 古都大城 七天\$1950,九天\$ 2150 \$1790 公 \$2090 乘搭華航早去晚返

小量收成本\$1,100

住圓山等一流大酒店

四晚夜經會

星湖、從化、鼎湖 \$ 645 2月2,3,4,9,10,13,20,27日

星湖、西樵、佛山五天\$620 2月3,4,5,6,7,8,9日

北京八天2月4日 \$1690 北京七天 2月6日 \$2190

韓國板門店 4天豪華團 第1790 逢星期一、三、五、六 西北北海道七天縱橫遊。\$3880逢星期六、日 😁

曼谷芭堤雅八天遊 \$ 2440 日本本州八天團 代訂港穗票務

每月四圆出致 毎月兩国

英航歌遊園十五天\$7650 曼谷芭堤雅六天\$1650 造是期日、二、四、六田多 韓日富士山六天\$3230 發展跋島的天玉1690. 日本南北九州七天\$3220 星馬雲頂高原六天\$2188

全台灣環島九天\$1800

達星期 五、六出發 **逢星期五、六出發** 逢星期 笠、日出發 達星期一·四·六出位 逢星期二、四、六、日出發 建星期 二、三、大田國

香港皇后大道中35號商業大厦603室(按6字

七天行程九天享受五天收费 只收工本费\$ 35

二月五日 普通車往返

承中旅社委托代辦各團

五 旅遊有队 3 5- 259241 3 670091

三晚酒店連早餐

心東南亞、澳洲各大

著名酒店,任君選

九天\$1850

、廣州(6天)\$680

六天 \$ 1560 達週一出發

逢週六出發 韓國豪華團 台灣九天團 四天\$1790 加班\$2250 逢週五、六出發

西瀝渡假露營

逢星期六出發\$95(兩天)

劣惠州、博羅、羅浮山(3天)\$350

\$ 1588 \$ 2288 馬、星(檳城 北海道七天 七天\$2588 \$3880 日韓八天 \$ 3380 日本本州七天 韓國四至六天

九龍彌敦道582-592號信和中心806A室

美加日十天至十八天\$5388起

八天\$3080起 \$1990起

菲律賓碧瑤七天遊 \$1590 曼谷芭堤雅桂河橋六天遊 \$1690 台灣環島七天遊\$1890

日本本州八天遊\$2990 馬星八天遊 \$ 2488. ■夏威夷檀香山七天遊\$3490 新航美洲西岸十天遊\$6289 英航歐洲15天遊\$7890

飛機往返三晚酒店\$770

逢星期三、五、日出發 直航蘇杭上海無錫八天

飛機去直通車返 \$ 490 惠州、西湖、華樂園二天

飛機往返包接送\$590

南京蘇杭上海無錫十天 \$260 新年加班

222822 5-222851 222300

各地旅行團

医天出發專人接機住宿三晚學人套房

H-433384 K-301988

七天 \$ 2099

加班團 非航贊助

台証

5 257148-9-0

5 224765

台北四天三宿自由團

由\$760至\$1280

機栗十酒店十機塲接送

111,111

388

軒尼詩道458-468號金聯商業中心大厦1903

全台灣環島觀光團 \$ 1390 美 \$ 16 10 美 \$ 17.90 / 住圓山、芝蔴城、希爾頓、內陸機 出發:逢星期日 2½(滿)·%2

曼谷芭堤雅 六天\$2088起

古书中毁李曾椿大厦512室

星馬雲頂高原 七天\$2280 出發:逢星期六 九雷旺角所創與大廈415室。接3。

元朗喜利大厦九字樓E座

台北機票十酒店十接送 \$950 第一大飯店單人房三晚

\$ 1650起 1750 起 聖誕新年、天天加班 非航贊助、並非包機 大韓航空贊助 逢星期四、六出發

假日照常10A. M. - 4P. M.

3-319297

足八天遊

七天高級遊(包證)\$1850 馬、星七天高級遊\$2488

清邁・曼谷・芭堤雅 東京・大阪・富士山 六天 \$2950 八天 \$1690 八天 \$3290 逢星期六出發

春節加班團 日本本州 ・皇宮・鱷魚潭 箱根・京都・名古屋

12月20, 25

% (五天團)\$720 % (六天團)\$780

尖沙明金馬倫道29號A四樓(三字)·

WONG'S 五 近 近 近 近 5-765017(兩種) 校 5-765035 行 5-776685 社 假自 2P.M-6P.M 銅鑼灣機票旅行團市場 \$ 805

台北一樂園飯店\$65起 泰國七天\$1888 台灣七天 \$ 1688 馬星泰\$2888 馬星七天\$2288 夏威夷\$3488 九州觀光 \$ 3388 非律賓\$1588 韓國四天 \$ 1788

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室 吉時吉中國遊覽團

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華

東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉

大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

一 江南八天 \$ 2788 遍遊:上海-杭州-蘇州-羅姆 · 住宿一流冷暖調節 · 雙人浴室雲房 · 素磁網漫遊西湖與太湖 · 品雷江南地道名黨 \$ 1788 出發日期: 另外另外另外的外外外

* 195 惠州西湖兩天遊 逢週末早上出發 逢星期日上午出發

九能尖沙咀加速成老道 21號 A 德立大厦四字 694971 4 K -- 695545 8

逢星期日早機出發 春節加班 銅鑼灣怡和街9號莊士商場大厦1407室賽華戲院對面 2月2,4,5,6,7 旺角開放道636显银行中心1908-09室

富人勝怯相年市到理出之遊樂貨非息最九

况、前尚支P重左上,上

速

提

免

額

・ 普羅中

階層便

但元箱支主關

息息へ倉年有

無將能弱景歡些日心霍七平地狂,唱、意圖綜本深行現費實銷將

不一 退論

意、、、食過僅下日服沉來縮節來消

设地大減因場出期右鎖整生

去下然來商比季

〇紀 紐州七數明年餘約一九是紐

石六萬點,,十十七萬一最宜

\$ 公五 取 , 邊 黨 元 點 八 商 五 的 以

司。割而云廿二二七类,一十 表去機達十七五五五機跌次元 現年公廿九元。, 器幅虧元 不是司九點一通南通股更掛計

再始避點,七六四歲六十的點來

因另利推助資面,鼓點宣

銷四四分,而建十二年 售十點之而達大大十以

留架 業去見半見務 靜, 。市臨費

電花講誕的買出了

俬 一不 也於

等,的多一

銷 至巾 度退人

般大一故量年多

商減些大依同至

市大,白同成故

面割由貨期多聖

是如說加偏利出利時重一能現即得與是上以 签往,好率現淡聞新度維的如了國之可來

銷貨節且元

降暗升明入收的級階薪受般一,下抑壓脹膨貨通度高上加,响影到受業就民市,坡下走日銷產業工港本年去 風潔廉。果結的升上價貨是這,持保則致大値貨銷,成二少減均平量貨銷,較比年上與,因主的少減費消日節成做 。响影有也移外費消量大使遊內遊外民市與冷未冷應氣天,少減對相意生禮送盛 態乎 臨的 以。 脫身 離極 象年 但市 到值、 樂 品隹 月有 經爲還一的一 說過 紙投 場度 大下是價 不得 眼、、,來關 齊自

保主 銷營 辦售

節 持要的成 送價

鮮平的品本證却

不,碍在重意低

去多利日關辦普

年禮好期。館遍

間由,較

仍於要大

總保,減熱

來去去。的

說 年年 市應

年平比節品

節,較前。

。六並 應 提信港商自的資際 然低仍西背初稅計現新丁取日 資一千不 量 出當府會上情上稅制務低仍西背初稅計現新丁取日 6 值九四穩過減 的局調實加况升,下方入有歐。實網,行也元低前團整 人六七百定去與 愈會整有斤下,在反面息一先香行內即一在,也普會。 人六七百定去與 息好冤實,但物而獲的殷進港抽,一萬二而在通長 千千二四。十交 見好冤實,但物而獲的殷進港抽,一萬二而在運便 千千二四。十一次 見好冤實,但如而獲的殷進港抽,一萬二五一之一

考額其此人稅上普,人當家社的遺工干完廠萬案世處,度中們額升羅但只大相會原與人元以工至工柱中他提茲生不,大現應距比福意港均至上人二人指總相國總活變工象行在離較利相府掉稅,的萬年出

比氣的, 上。生而多 年樂費院中看安行共學 一觀的亦安電坐普交行 月所影能排影家通通出 年但意且家 提一也在大 升般旺節酒 了餐,前店一庭足已的

八、箭坂一却市最工外 日茘下爆些有字加具質
ン園,棚受另受。要燈

司稍一上

的但即

意货一

新新斯斯拉牌是元,香土中國際相 性止砂聯近機向去。中港元國的糖花 ,狀態的利益股年香國市。大幼便租 供態和糖之作市十港大場現陸砂比砂 口進比七過上均每噸進順可概旦一四去半每噸進日進頭 量價九年十年噸進口價口示從一〇十 五比七進年平進日價值價過上億年八

四月二十二元。 一年二十二元。 一九九進千二元。 一九九世三元。 一九九世三元。 一九九世三元。 一九七世三元。 位七〇四籍百元。 一九七世三元。 值七〇四糖百元。一九七九 天九年年價()。一九七四七貨千年上平最七一九七七年一值 二上平均低元九七八年平年比 百年年進,。八九年平均平較四年平日一顯〇年平均每均,十進均價九示年平均每噸每就 一始到國,

到,今,貨响砂律但來本四百七年千二六 定的香建酱來低和最五貨九

滙豐財務有限公司 **建**豐授信財務有限公司

	香港上海滙豐銀行直屬機構				
定期存款利率行情					
期限	滙豐 授信財務	期限	滙豐財務及 授信財務		
廿四小時 通知	13%	十八個月	13%		
兩星期	13.5%	兩年	12.5%		
一個月	15.75%				
二個月	15.5%	三年	12%		
三個月	15.25%	四年	11%		
六個月	15%				
十二個月	14.5%	五年	11%		
最低存款額: 滙豐財務: \$1,000					

超過一年期限之存款,每半年付息一次。 進豐銀行各分行均代辦理 查詢電話: 5-7908221·3·959614 香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

郭日橋華

有般 聖面 是去 上機 , 虛 不半 , 達 可指 競旅 成白 , 消 一淡 怪來 力可 呢而 则未 的現 三, 產升 尤片 娛補 欠多 合港,業 象市 上值 是 時

項明是委屈會。盼中中,須

九千四年公萬萬二七二七日公統,就七七百進噸元七億四十十總噸計香,九百六日,。千四年六一量,,養籍

量,。〇七年公三七值九二八年糖不十貨一三千進噸萬萬一七百百進,役

于一年公千八二九百百百公萬七貨一千進噸七萬億七九一線噸元萬值

萬咽咽,值萬貨喝一三國千陸七十十大五供

千貨貨值千。萬貨三九陸百應

提力港華基以提致出以府總督、符高團

普咭約銷效於後數聖同務媒 通的一數,是,迎誕時關介 一銷成仍但需很,節也係? 要個量。可節才多與貨利的而 賀比又保後人公廃中用同一

賈

一定 財 財 財 場 以 來

性的質菌 格糖

一始到國,合。來千貨八貨二百月來影幼鄉 灣日貨大值〇五千〇 定時香建 售來低和最五貨九十二年自四, 定時香建 售來低和最五貨九十二年自四, 影國港租,貨廠日近百九百八百年七十貨千來貨年噸貨四貨,中二百百一九大三千千。一三大口 影國港租,貨廠日近百九百八百年七十貨千來貨年噸貨四貨,中二百百一九大三千千。一三大口 形屬進砂價逐,本幾二百二噸四韓十噸值一貨值韓,值萬一貨國十六六十十陸百四八合萬噸比的 門際進砂價逐,本幾二百二噸四韓十噸值一貨值韓,值萬一貨國十六六十十陸百四八合萬噸比

一大僧断練福精療煉一二一百國千三千一。七八千四元一噸十八八七來來貨二值一貨百噸百年年月波佩。低建在增縣百百千八大三十二萬台十萬一萬。千,四千百八貨貨五百六九六四,九韓以十動別,的香加又五二〇十陸百六萬元歲八元百元越〇貨萬四九年三四千五千七千十貨十國韓一,供直租港,有十十二萬來四萬元。來噸。九。南八值元百十韓千千九十七七八本值去來國 已比變元元萬越萬噸一南來千值大噸七二噸三爾六元貨十六十,十國十貨六。萬國 十開受韓化。。元南六,九來貨二四陸,九千,十來順。五四十噸貨三來二值百中

失,,主灌。淡各於間增間不月十百,比分萬二本底五存 医人勞 工 酸 旬 , 工 外 失工需產外除產期單業積水率,個率工疏

○ 数別
 ○ 数別
 ○ 数別
 ○ 本区
 ○ 数別
 ○ 本区
 ○ 本区

七十人底行港。月億之在計本底一部

九个活躍高升升較百同指之日夜水中入幅兩,分期數十

九下層稅,以指四二六乙二

八降只額政此數,十七類點

好,府高均與一,消,

忍今耳岛分上 點較聲即 受年不物別月/去物百

生普提價上比即年價分

和裝皮值象年業

等服等數,以裨

一月份走勢向上,六月份開始進入了反覆上升的一点。 一十七點九)但是,這個恐幅比較較早預期為 一十七點九)但是,這個恐幅比較較早預期為 一十七點九)但是,這個恐幅比較較早預期為 一十七點九)但是,這個恐幅比較較早預期為 一十七點九)但是,這個恐幅比較較早預期為 一十七點九)但是,這個恐幅比較較早預期為 一十一月份的〇〇〇點一七,最低是四月 一十一十一月份的〇〇〇點一七,最低是四月 一十一十一月份的〇〇〇點一七,最低是四月 一十一十一十二五點二五,或百分之十四點九。這 一十一十二五點二五,或百分之十四點九。這 一十二五點二五,或百分之十四點九。這 一十二五點二五,或百分之十四點九。這 一十二五點二五,或百分之十四點九。這 一十二五點二五,或百分之十四點九。這 街 展学長 當

而之便與業易交十十十爲所於 至點四售司多則日點像七交四二十不去的以所五股份易 干。七振军一干創左,三辆五通元所股天一出右增干股 元用八致菜。月的,加八数一八七。市 五一美六百, 二車五美道 的四證三股年 八百穿干 4 也 千九交八比創 四十易百酸出 及大八,九大 開,而點者

熟,從可 ★公司 (1) 一部 在間去經政,之一要上根態年與美,資到 信大美。慎市一爾心然即年濟策那數次是升上度來出國但者兩在賴的國道而與千街翼的是未復的包。的於了場,已現股是自週距的說經種信度點一翼 的是未復的包。的該了場,已現股是自邇距的說經權信

井爲爲八元去 **拨四四十●年** 公三七六外股

不不季輕心括腦考息近的追經一市,然的難。法濟表心大後個的利能盈的理外在驗的世話種一香將很是今新是與現不的反古走 外石升百六 的,油百分點 滋許上分四五 單 減 能 接

態等港是少懷 莫 視

,弱減單接業造製,動帶口出由向一濟經港本

建以態低有濟云築食・監像情ン

最少工工約成品工為金均工四級和助成同體又不答答。 升。人廠為,廠率五屬開約成,廠開成同體又不答答。 ,由收工五玩平不成製工六半漂平工左期帳實食戶曆。 ,由收工五玩平不成製工六半漂平工左期帳實食戶曆。 ,由收工五玩平不成製工六半漂平工左期帳實食戶曆。

左半元六為左針太勁自少因又激跌開右至。元五右為剔則新。是復假,始為不可之,以其其以其為此,以其其其以其,以其其其其,以其其其其。

利率·

電話: 5-685239

证法: 3-423243

電話:3-854027/9

12-794183

。來下定穩間元日〇〇二至〇九

00000 五五四五六五

BANK DIRECTORY

逢星期一出版

香港中環德輔道中11號

歷山大厦地下,24及25楼 電話: 5-265411(17線) 跑馬地分行

香港成和道49至49號A 電話:5-754194。 北角分行 香港英皇道471號 電話:5-626137-8

灣仔分行。 香港軒尼詩道117至119號

電話:5-273499

西區分行

香港德輔道西29至31號

電話:5-484155

菱涌分行

九龍炭浦石宜路2至4號

電話: 12-276161

觀塘分行

九龍観場牛頭角進345號

電話:3-416828

旺角分行

,九龍旺角道29號

從話:3-940181

油魔地分行

辞

15-746245

5-70037

65-449808

5-479148

5-538231

3-440264

16.00 %

16.50 %

17.00 %

16.50 %

政府註册接受存款公司

青山進分行 43-7445416

元:朗分行: 12-762146

大 埔 分 行 12-665207

3-,657061

. 3-677048

.3-815391

12-434187

12-200121

3-698395

香港總行:中環置地廣場告羅士打大厦17字

土瓜灣分行

油醇地分行

尖沙咀分行

深水均分行

道李銀行代收 建利財務有限公司存款 利率行情

清,少牛聲,理預開月,逐

芝期間 三 利率		5期間景	利率
一個月	16.125%	六個月	14.00 %
二個月	14.50 %	一年	13.50 %
三個月	14.25 %	年半	13.00 %
最低存款缩港幣五萬元			

道李銀行所有分行均接受上列存款 3-427323 5-447141 觀塘分行。

. 3-948324 5-773934 旺角分行 新補關分行 3-253706 5-251341 深水埗分行 3-877337 5-756250 油廠地分行 3-686814 紅磡分行。 3-635236 5-488767 12-244821 雙浦分行。 5-460113 函数整分行。 青山道分行 3-872954

建利銀行國際集團成員

THE BANK OF CANTON, LIMITED

八〇年十二月十日開幕

八〇年十二月廿二日開幕

八一年一月十二日開幕

3-7445416

☎ 5-700371

5-766045

銀 加县

創立於香港一九一二年 *** 5-239650 TEN: 5-706231 北 角 分 行:英度道382~384號 #85 : 5-766261 劉廷司分行:鎮建清淨申頓街17號 1235 : 5-278341 **■ 35** : 5-436322

電話:3-802292 大角咀分行:大角咀道123~127號 由髂地分行:漢敦道528號康佑大厦

经购款签管理 建 星加坡分行 - 星加坡菜佛士碼頭 古旗城分行:古器街16-20號

度東財務有限公司 唐東銀行(託營)有限公司 香港傳輸道中6號 漢門廣東鎮行有限公司 澳鬥十月初五街136號

電話:3-779017 電話:3-270145 電話: 3-950131 電話: 3-841191 1885 : 3-330137, :電話:12-430115。 電話:919817 電話:89855 電話: 234-7030

14.750% 三個月 廿四小時通知 13.000% 六個月 14.750% 13.000% 13.750% 15. 000% 12. 250% 二個月 14.875% (最低存款額HK\$50,000) **歓迎随時查詢有關「可轉說存款証」利率** 電話: 5-213166 中巫崇事連 նեւն : 5-480236/:

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構

港幣存款利率行情

利率

道中 120 號 電報掛號: HONCOMBANK : 5-458111-7 5-435091 5-8183130

九 龍 分 行: 彌敦道711 - 713號 新蒲崗分行:彩虹道66-68號

5-7906726 5-685143 3-960236 3-820147 3-265127 經營一切銀行業務 代理過達全球 總行特備防火防盗保管箱歡迎租用

绝分行均代辦本行全資附屬機構 香港香業財務有限公司 香港、香業銀行(海外)有限公司

亞洲耶合金融投资有限公司

政府註册接受存款公司 各項存款利率行情 美金 期限 廿四小時通知 13.500% 一個月 16.000% 17.750% 16.125% 二個月 17.500% .17.000% 三個月 16. 250% 六個月 15.500% 16.000% 15.000% 15.000% 九個月 15.000% 15.000%

(實收資本港幣肆仟萬)

一年以上之存款利率面洽 欲知詳情講電:5-258202-8 或5-215277-8 或駕臨中瑪廉樂太厦27樓

電話: 2323 WOC Finance Co., Ltd.,

自严精期存款利率

一個星期 13.50% 三個月 15.50%

一個月 16.00% 六個月 15.25%

居者有其屋貸款

汽車分期付款

期票贴現 進出押濫

樓字按摄:

十年分期 過息:18,00%

十五年分期 適息 19.00%

飲迎兵詢: H-430303-9 H-446171-3

香港中級水樂街七號水安祥大厦土樓。

南個月 15.75% - 年 14.50%

電話:5-246011

電話: 5-246011

油麻地分行

Kwong On Bank Ltd.

與日本富士銀行合作,業務邁全球

元朗分行。

總行:宣后大道中137-141號 電話:5-436231

海洋大厦分行 3-663371 西區分行 : 5-496321 堅尼地城分行 5-460185 紅磡分行 4 3-633301 香港仔分行 5-538135 土瓜海分行 3-642313 等美潮分行 " 九龍被分行 3-825666 5-681141 新藻崗分行 銅鑼灣分行。 5-776072 3-232889 散地分行... 3-894211 3-805358 深水埗分行 12-247121 3-964167 **粪涌分行** 大角咀分行 荃灣分行. -12-444108 旺角分行。 3-944215

總分行均代辦理本行全資附屬機構 廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

3-887505



經營一切銀行業務 歷史悠久 信用昭著

行: 皇后大道中161號電話:5-4345111\$ ■ 中 區 分 行: 皇 后 大 道 中 2 2 B 號 電話:5-260331 ₹ ★金銀貨品4分行: 子沙街12-18號二樓電話:5-444421 【 西 區 分 行:徳 輔 道 西 139 − 141 號 電話:5-488118 【 ★灣仔分行:軒尼詩道333-335號電話:5-739331 【音笑灣分行: 音笑灣東大街 1 4 1 號 電話: 5-696223 划 【柴 灣 分 行:與華邨安興樓514--516號 電話:5-573131 € 【 油蔴地分行:彌 敕 道 5 0 7 號 電話:3-841540 ₹ 號 電話: 3-802244 \$ 號 電話:3-270111 ₹ 2 2 號電話:3-424114] 英涌分行: 英 興 路 1 O O 號 電話: 12-294411 \$

★總行增設黃金質費服務★

一八七五年創立

九龍廟敦並494至496號 從語:3-309311

透 数 及 数 段 数 数 有

NSEC

LIMITED

競 急 謀

最金價改府來世金属三將一 近。 疲勞非金銀不非咽比九 金雖軟,國價行出採減一八

限

東特別大寶通告

数各者:本公司訂於一九八一年二月十六日星期一中午十二時假香港干諾道中康榮大夏本公司董

一、「由一九八一年三月一日民生效,所有公司普通股本(以前由公司普通股份轉換而組成)將

再轉換寫與股鐵足漢幣六元普通股份(使每個飛幣大元普通股本單位STOCK UNIT OF

出轉換要質臣投資有限公司過息七回七五可換股無抵押一九人七亞九二年還本價券及由行

「股東還年大會及提出通過一項特別趣家或(根據法規省除外)以特別通告通知公司之際案

之任何股東大會將以最少二十一天透知召集。至於任何其他股東大會將以最少十四天通知召

集。在上述每一項情况中,通告期不包括語交成器爲過交该通知合日,但包括發出該通知當

日。適告將須詳細說明地點。日期。及會證時間(至於股東週年大會。將須說明是此類會證

)及以选估部等方式說明有資格出席及投票之股東,可委派代表出席及投票。代表人不須貸

本公司設度;在有關特殊事務情况下,須證明事務性質(至於學行會護以通過一項特別改非

常政策時,須設明提出該要案作貨特別或非常要案之目的),通告期限下述方式通知核數師

及在本段內所規定有資格接收公司此項通知之股東。在得到金數有資格出席及在該會無投票

之股東,或在法規許可下之較少數股東之書面問題後,可在該等股東認爲遊當時,以整短時

「公司可用人派公司按股東名册上該股東所登記之地址局有成在一成多盟在香港流通之轻紙

• 鄧件則以預付空即信件審發。如股份當聯名持有者。所有通告將寄往在股東名册上聯名權

「任何通告或其他文件,如以到過各致,將認爲在數有上述通告或文件之何各出之翌日過交

在設實過交時。提出數有適告或文件之信。經濟當地高上地址、貼上郵票、投入郵籍、目

(乙)「公司組織章程第60條憑此更改。將該條中第三行「十四」兩字網除而以「七」字代替

一、任何有资格出席及投票之股票,均可委派代表出席及投票;代表人不须写本公司股票。委託

二、由於公司政份轉換爲股本理由不再存在,董事會理亦競將股本再轉換爲股份。以簡化管理手

三、有陽音遊戲樂所提及之無條件授權。董事會並無具體建設在考慮中。但欲在投資機會來隨時

四、第57,149,及160條全部與會議或其他事項向股東發出通告期長短有關。建設修改此數條款

何行動,而公司今後發出所有新政黨自清條對所持股份而非股本而設。

粮。在股東大會通過所需跟家後,將向所有股東發出通函。解釋在轉換為股份後不需採取任

爲減少最少適告期由有效期二十六日減爲有效期十四日(除建議通告期爲二十一天之股東週

"承董事會命 秘書 楊凱寧謹啓

查出廣告將任何通告或文件通知任何股票。如股軍登記地址在香港以外時。倘迫告由歸審出

结名列首位之特有人。憑此權方式證交通告。將作爲向所有鄂名持有人之足够通告。」

事會歷史學行股東特別大會,以考慮,並在認爲證當時,通過或修訂後通過下列觀察:

HK\$6.改爲一股漢幣六元普通股份SHARE OF HK\$6)。

普通股份由一九八一年三月一日以後後足省將不轉換爲普通股本。

二、「無條件授權董事會增發及國題不超過本公司已發行設本百分之十之新股

使怡和(黄金供應)有限公司認股權證而發行之股份不算在內)。」

三、(甲)「公司組織章程第57,149,及160條全部脈除,由下述各條代替:——

也地火,消的國烏萊的油如伊 令應這除費一石地國短供此戰 四大一了量七油阿家組輸之學 各石素的二,美伯然值怕,有

作品普通额案:--

作爲一個特別世案:

第149條:

能照其認可方式召集會議。」

可作爲足够證明。」

香港干路道中康榮大厦四十八楼

福須在所是單行會臨時間的四十八小時達到。

香港一九八一年一月十日

能够予以利用。

攻到年起關外》力但,其原的木地

今航機

。張讓勁强持保口出因則面方本日

超拉果補要担告必贴民價與政而實七數沙 鐵伯,。以解浸法,生。實所邊歷五來局 加可強增與伊河河自制便升展一般地 〇入能質加,數額 這要前擠採三因一來要 P石追歷石最兇進與品,施取〇遊七容控 E油使服油後猛口消邪便,了除口六易制 C輸沙縣收,。 **一出鳥化入它政道品政所抑棄。本間。貨** 强酸地的來源府權大府有制制店高。一個 硬家阿 結灣 精負貨 华福 的物貼時 湿速九腿

價在局 納瓦 價家 遊童 遊窩 每但有石 高型 划了 天他任他 他的 計制全理費計值發程沙失彈一們天生價準 因之關克及並,,皮烏沮裙千却八衛。是 此中各卷夏不沙因, 地一两 萬把百的沙, 能,機關方實關紹外流原伊斯而五段烏其 邻宫署說役 在政 從人貨因戰 》量十期 地區 型方移。安 o府 多促胚。母 值增萬目 阿里 得的都一个目的觀點腦 的僅加桶機拉水 溢物是沙司內物祭知殿 越是到。只伯报

支到開出 》 颁節 即消大 七一要解貨。 出一致共政省政它委的除九二量跨越 一九計目府能符無品關非年級物學服然 千八 都穩的- 膜炎 法 價 致沙 的 左 價家 拳撞 四〇由。支限出利格計國九右上認為別 百年一該出力方用的歡政%。盃錢二麻 低止九國日但式傳 補政府。高率實 %但 **美⇒ 七舘菅 在來 統 監 停**删 於至際。對 无原五二温温抑的 * 止减 一少的但其

人大约劳 示究的 去沒一鳥 派烏丁 增,约五力,所工 從有個地 天地預 加 佔有十。沙艇作 專足大阿 門參打 潮沙 低最 工二萬本鳥牌。 經參問拉爭實目 脫鳥 美技 樂百名國地學據灣的頭伯賴經歷了地方 - 茶萬○只所家美閣本是目形階○ 舊外○四 力外前提的關企 所發門面 烈精將 也勞 的籍沙供工伯桑 糖勞根盛。內德 超工 八工國大業表研型工本的沙之沙型的

開外年鳥人題末 民的祖目 籍 是一石() 計工要人益它開但 更果 經於 由循 外國官。 國人增土增也面是 加。 廣應 於人 藝的 員一 的》加估如在對》 不將 持大 外員 工务 撰例 目征届計的規通正 滿澤 磺 > 額管 人項 沙斯 概可用 » 專疏貨如 » 致高沙 工理 疏工 拉伊 ○ 44一他實外談政 本 銀關 人。 近程 海崎 國成政的一,說高 但到%們。籍吸府· 是新的每沙工間並 人長府數 外部:蘇

個王位 畝會問 關左沙鴨 輻輪力 要到來和英 國伽美脅英阻人右國委敦加。 擠浪頭 杜鹃 民法國 到水。 民 o 鹽好 本五亦 增計的 耐人 大德耳 王更因 本同字是 國十郎 五割報 罕力 會已榮 族多爲身時率年 語萬在 %的告 大概 > 答說 的的他 也受只时 勞名米 的目 >。惟唐 護尤: 玻磨們 構敢有間 呦。來 外標沙 教事

年大會及討論特別觀案之於東大會外)。同時使公司可以照香港一般許可慣例以報紙廣告作 為通告。建築修改第60條乃因此修改而提出。

前送選現 公持金)現司有紅五有 董事會又宜佈各股東可以選擇配發已繳足之新股發截至一九八一年三月三十一日年度之中期股息 香金於港紅一 已一利個股 **微千時交份** 足股,易在 限 尼者八 詩,一 道請年一將一 港股不後券幣票足成交 熙於 信該日本 之記之之,新股零平遠 〇之。) 室本公司之股份之選擇表格填寫妥 九選將數及股澤不為金 取配十髓

配月息在公司

一九八〇年十二日 一九八〇年十二日

八代 个值 金每月

美國股票特權

。每當關下智味在提證真內等頭。更

進一步沁光光檢閱名正股票公害處風險幅。 度及其全部收益产是否合严理技术。 炎炎假如國下尚在經過中於諸苗語是由於 投資質問是一美國美術說差公司等 行及們將向留際話器挑處理股機等複數 新技巧。當時關正將手中現實。寄托於穩。 。储粹整治以表现更选一步的收益。因 。推之發展,與其自然趨勢。將並及完後到 **公台兴雄等把撤码运往间运动面数据原有利** 之第一時間然信用被明決統分。一道就是 最新投资技巧。现代极为武息战不同饮除 :由崇面倒形勢的問句有類獎棋業往該選供 **擇之被會**以 次,**加**下如有:整經營、整確股第特權分

語源磁差型类林證券公司合府线即排作 股種類難鍵程準認思理股票持權而設 外漢國護術語論公司語供養體和遊園 田名法院情報的問題是自然在政治的

是歐洲是水源。

見訂

全橋稱斯 等 豐富 翔 實久

告報車試



郭日橋華

50538

車房門四型505緻標

底箱有的定,。

式四的集 齒六好七會,角到自型國獨用配下的點 及機跟。輪〇。五祭但中最日也代立六上以麥,

逢星斯一出版

3.891187

此外,

須火選

7° O 7

, M 公 兵 其

電話最以有 影的殘來史 漢案。嬌鳳林 無道視 | 不陰希物如人 | 散魂魔

來

足話觀 俗讚輿



劉惠小 劉元麥斯王唐權實 劉 家英 語家 德蒙龍偉永遠語家 夏紅侯姜 輝德羅蓋 威成文華華 夏漫

九七五雨12 映注 點點點點間放 八半四半四



人夜床哈早黄 | 惡早寶 • 歸上帰場金 | 爺塲聲

麵場五氯旺越映越 廉狄比 愛碧 方彼 斯威利 閩烈 達得



袭五俠七: 塩夜午珠明

:處票售賽中樂百 訂請九 | 六 | 三 | 座早點 | 點 | 點 麥達昆

早請場五滿狂

3-921958

驚爆兵賊 犯法 章國明線率 陳鄧 惠光 敏榮

記族:公 脈食餘 強人場 銅十雅早 人八正場

譚丽即早

計算場日滿 片互像金項六獲榮

步水深 5208917

映天今 場五今

幕鄉是是

幕場賊兵

片故愛清風輕 • **專**膚新趣鬆

頓盛華·統總



倫 者区 《台舞



映首龍九。週二第



滿狂然依映獻衆徇 母艦 遇

潮如評好報各

舞而踏 漢秦。嬌鳳林 演主銜領 大姐

喜愛輕動悅歌 劇情鬆聽耳唱

山東

九六兩11映注 點點點點時意 正正九九間放 奪 魄 龍比巴 献下 映期

互**警**奪恐怪發刑 片魂塊饰異行立

醫哥齊生 加豐謝茱奧四。拉莉馬 大洛婷姬沙 紅史卓絲里 星德別蒂夫

勘紅產這几·約點表國澤聲樂等樂民黨門金融

七都敢做大胆露骨

主 陳 鄧 演敏惠榮光

不見力不鬥高犯宜重!鬥智橋罪 對專出公電大 白語品司影榮 姦車順 十 國 殺大風半點際

場五天今 主 陳 鄧 演敏惠榮光 犯知 カ不鬥高犯 門智橋罪

星猛午調士

!能夜 點 致場數半

早請場五天今

映獻場五 演敏陳 榮鄧作合惠 。光 片智門謀奇派硬

玄隱妙暗 機伏計算

映 献 天 今 影電作動大的力勁滿充 敏惠陳。榮光鄧

導黨 激刺爆火!張緊程過

狠鬥!兇鬥!力鬥!智鬥 女O場聲樂」訴控大場代臺

場五仍天今 而浪踏

劇喜情愛俗脫鬆輕 主領海 嬌鳳林。漢秦

> 夜今南 塲午華 靈 灰

主編 洪演 第金 鬼不宜 鬼打

新 新 技特 材題 巨嘉連怪<u>交際</u> 献禾篇趣集界

九七五兩_{映往} 點點點點時意 半半半半間放 虚假鳳

導勞利亞艾 演 蘭家度

閣富華 場五天今 講四今毫妙 映獻場五 映獻場五 白對語粤

伍李 周衛 潤國影 發

主領則演衛仕 風王演導製監

海童術条

慈愛馮。賈興金。迪艾。倫嘉



史血軍福春平地油歲十恆蓮火龍今 淚妓星色分 薜 六星 坑華早

露大胆! HOUSE ON THE EDGE PARK 。齊出豫樣。乜做乜有

狀綽新今 元頭樂早 **牆佛養** 跳石 女四灣富作子都

片勁大驟 知法 犯法 主 敏陳 榮鄧 演 。 患 。 光 宜不登見•白對語粵

架 色步情

價今 早天 場

運

會

閣



們但正考預各部是常的謝校

學》的有

有三萬質受假二十三在附如

萬五千木城 政人 名 名 的 府

育府中共的太海铝

,後,多在,點生中生中程三考程 符文惟加各分型物類如同分值轉習 交化話者會六智。語、語文多排符 養服,可考大。化文地文祖月賈婆

a a 分外新见童世界幼兔国 New Kiddy World Nursery

足兩歲即可報名 設半日班及全日班

最高尚環境

中央冷暖氣設備

師資**優**夏 校車接送

九龍尖沙姐技士巴利道24號新世界中心 新世界住宅大廈四樓(新世界潛店開鄭) ₩15: 3-7211880

辦主社版出德明助登報日僑華 叢答解考會

反週雙價特 應 生考待優元三價特以現元 四售原冊各

電校紙

冰萬華博士主辦

1981

82年度GRADE 11日(FORM 4)新生

-7954189

探灣高士成道16

22號13字棋B庄

午九時半至下午六時(星期一至星期六)

ONTARIO COLLEGE HAMILTON ONTARIO

CANADA

招收

現任加拿大多倫多大學教授加拿大升學佳香

一日開始,埃交入平申請舊及報名費叁元 一小三小四春季轉平生即日開始報名) 一三六一〇四七 九龍第六區宜道中學同列網內日部基督教小學參加中學學位分配辦法

班

本校爲全

是道小學招生

學校網際

學書院招收81年度新生 電路 経験 で で の

努力獲的

受內投: 小另類新

|招待記者

原的出獎階。

周

幼兒

衡工自使 省的行已

德幼

兒

新幼園

英

斯其扣元役: 的可的理是學,支由住一能保。以跨這付於住

日日本

西助註册及申請入境館,輔助安 西斯註册及申請入境館,輔助管向學學 四學金數名,以鼓勵勤奮向學學 四學文自修。

360 MOHAWK ROAD WEST HAMILTON, ONTARIO CANADA L9C 1W6 TEL: 416-383-1626

成格可'向香港海外牌事成实取) 以九八〇・五― ニヒハニ五九。 以近八八〇・五― ニヒハニ五九。

項用有部黎報香九枝的食品以及

合

群政權。代會 得能利也受致 展促港各工

中共香學人名钦

海缆站本了近侧王。 工作。阿里的品个人 对用

川拿大哥倫比亞中 一年六月份海外新生

現已開始接受報名申請

等英文系要易录率女士 等英文系要易录率女士 的文字流畅,对系者至

此劃之預調,可見一覧與新疆質鄉與新級質期級系,其對

在節會 考索外 ○說:

1981

中學會考試題預習專欄

(十五) 立基出版社劉浩濂提供資料

ENGLISH [15]

Stephen Lau (Foundation Press)

Dear Students,

Today we come to consider letters to make and deal with complaints, and letters to apply for jobs. These types of letters are most often encountered in everyday life. And it would be ridiculous for a school-leaver who has learned English composition for some ten years to be ignorant of how letters of application should be written.

LETTERS OF APPLICATION

Although a well-written letter of application may well enhance the success of jobhunting, your basic qualifications as needed by your prospective employer are what matters most. So the first thing you have to consider is not how your letter of application is to be phrased, but whether you suit the require-

Points to ponder

- (1) Make sure you tell the truth. Even the most attractive and flowery letter cannot disguise your weaknesses or unsuitability. (2) Remember to include the following:
- your full name; your sex;
 - your age (date and place of birth);
 - your marital status; your nationality;
 - your education and qualifications;
 - (vii) your working experience;
 - (viii) when you can start work; the salary expected, and your present salary if you are working presently; the name and address of your re-
 - ferec(s); (xi) the testimonials you can supply; and (xii) why you apply for the job.
 - Please don't miss any of these, or think that your prospective employer will find out later: he or she may think that you are hiding something if you do.
- (3) See that your letter is well typed unless you are asked to apply in your own handwriting, the first impression is important. (4) Your letter should be brief, clear and con-
- (5) Write in a sincere and friendly tone, but without being familiar.
- (6) Include a subject heading which clearly states at the beginning that the letter is

- (7) The way in which you begin your letter will depend on whether you are:
- answering an advertisement; (ii) using an introduction by another per-
- (iii) making an unsolicited (i.e. not asked
- for) application. (State where you have seen the advertisement in (i).)
- (8) Make sure you address to the right person and use the right salutation. If you are answering an advertisement and no particular person is mentioned in it, address to The Advertiser, and begin with Dear Sir. (NOT Dear Sirs).

Applications for employment can be made in two ways:

1. The letter form

This type of application is written entirely in the form of a letter. All the necessary information is included in the body of the letter, most appropriately well paragraphed. It suffers, however, from the disadvantage that its size and format limit it to present only the essential points and leave out other details if undue complexity is to be avoided.

The detailed form

The detailed form of application allows for a far greater degree of detail than the letter form of application. As in the letter form, it consists of a brief covering letter addressed to the advertiser saying where the applicant saw the advertisement, why he is applying for it, and when he will be able to attend for interview. He should then go on to state clearly in a separate sheet of paper all details concerning himself that he regards as relevant. The personal details sheet, frequently called a résumé or curriculum vitae, should start with the applicant's address, his sex, his date and place of birth, his nationality and his marital status. He then goes on to give a detailed resume of his education, qualifications and working experience. Together with the covering letter, this statement of particulars comprises a formal application for the post under consideration.

Below is an example of a detailed form of application. 1. Covering letter

> 43 Public Square St., 19/F. Kowloon. 22nd December, 1980.

The Advertiser, G.P.O. Box 101, Hong Kong.

Dear Sir,

Application for the post of Personal Secretary South China Morning Post 21st December, 1980

I am interested in the above post and I wish to be considered an applicant for it. I have attached a resume to this letter

so that you may judge my personal details and qualifications, and I shall gladly furnish any further information you may desire.

As shown in the enclosed resume, I have completed a secretarial course in Sara Beattie College. My shorthand and typewriting speeds are 120 w.a.m. and 62 w.a.m. (electric) respectively.

I would appreciate an interview at your earliest convenience.

Yours faithfully,

2. Résumé/Curriculum vitae:

Name: Beatrice Shum Sex: Female Date of birth: 28th August, 1960 Present age: 20

Correspondence address: 43 Public Square Street, 19/F, Kowloon.

CURRICULUM VITAE

Telephone: 3-844844 Marital status: Single Nationality: British: Education:

Sept. 1968 - June 1974 Methodist School (P.1 - P.6) Sept. 1974 - June 1979. Maryknoll Convent School (F.1 - F.5)Aug. 1979 — Aug. 1980 Sara Beattie College **Executive Secretarial Training**

Qualifications: Hong Kong Certificate of Education Examinations 1980 Distinction in English (Syllabus B) Credits in Mathematics (B) and Bio-

· logy (C) Passes in Chinese Language (D) Geography (D), History (E) and English Literature (D). Gregg Diplomas in Typing (62 w.a.m.) Shorthand (120 w.a.m.) and Filing

Working experience: Nil Referees: (1) Wong Tai Fat, 64 Nathan Road,

(with Distinctions).

17/F, Kowloon. (2) Chan Tai Man, Manager,

Audioharmony Electronics Incorporated, 97 Pokfulam Road, Hong Kong.

Date: 22nd December, 1980. Signature: Beative Show

- 1. The subject heading makes it clear that it is a letter of application for the post advertised in which paper and on which day.
- The covering letter need not be very long. 3. In the second paragraph, the applicant writes in a way which sounds co-operative
- The applicant brings out her strong points in the third paragraph.
- Her immediate concern for the time being is not to get the job but to obtain an interview. You should also remember this. The
- last sentence is terse and polite: A notation for enclosures is used.
- The curriculum vitae has a date and signature of the applicant with it. -3

LETTERS OF COMPLAINT

These letters should be written with extreme care. The wording is important; even if you are infuriated at the matter, don't give way to abuse of language, for example, by making unjustified and harsh accusations.

When you plan a letter of complaint, make sure you include the following, preferably in order:

- (1) Introduction: regret the need to complain and say briefly what your complaint(s) is/are about.
- (2) State concisely and accurately the details of your complaint(s). If you have more than one complaint, open a new paragraph for each. Remember to include if you are complaining about the quality of the goods bought, the date and place of purchase, the exact identifying features of the goods and the quantity bought.
- (3) Refer briefly to the inconvenience caused. (4) Ask for the remedy your recipient intends to give; but don't demand it. You may

suggest one if you wish to. Besides, pay attention to the following rules when you are going to make a complaint:

- (1) By all means, be polite. If you are being. rude, your letter may create bad feeling and your recipient may be reluctant to
- (2) Don't suggest how the mistake or damage may have occurred - it is a matter for the supplier to investigate.
- (3) Your account of the goods you're dissatisfied with should be entirely factual. Don't mix up facts and speculations or accusations.

(4) Lodge your complaint as early as possible: don't delay matters.

Now let's turn to one example of how a complaint can be made.

Monica Chan has recently purchased a cassette tape recorder from Durant Audio Supplies Ltd. 902 Nathan Road, Kowloon. She is dissatisfied with the performance of the set, and has complained to the dealer who, however, ignored the matter. Imagine you are Montca Chan. In about 200 words, write a letter to Audioharmony Corporation, 156 Pokfulam Road, Hong Kong, the manufacturer of the cassette tape recorder. asking for their help. The following address is provided for you:

Monica Chan - 503: Concord Road, Hong

503 Concord Road; Hong Kong 22nd December, 1980.

Audioharmony Corporation, 156 Pokfulam Road. Hong Kong.

Dear Sirs,

purchased a cassette tape recorder manufactured by your Corporation from your dealer, Durant Audio Supplies Ltd., 902 Nathan Road, Kowloon, on 19th December, 1980. The tape recorder is of the model "Purity 101". I regret to lodge a complaint about its performance.

Soon after I bought the set, I neticed that it was making high-pitched screeching noise whenever a cassette tape was played. had tried many different cassette tapes, including newly-bought ones, but the noise was still there.

I brought this defect to the notice of the dealer on 21st December, 1980. But I regret to point out that your dealer refused to look into the matter and was rather impolite.

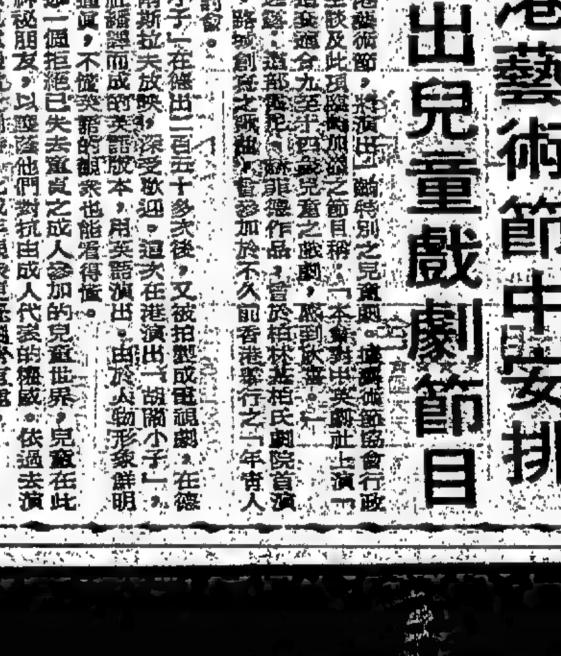
Audioharmony Corporation enjoys a high reputation and I have been one of the enthusiastic admirers of your products. But I must say that I was rather disappointed this time. The irresponsibility your dealer has displayed in this matter has left me with a bad taste.

Could you kindly look into this matter and either replace the set or make necessary adjustments in it at your earliest convenience. Thank you for your attention.

Yours faithfully

one for application for employment.

里予荒门的漓林快暢







之塞項的股不也壓起 所絕角女赤足不堪碼

是請台太陽。亲彩不,針穩那什都嗣陽出 够,過蘇鋒,一

本認,的,総,實爲但口對將米 獲,加公於 得著好在了敵一多比評經很一九

初巴英林上隨各成 · 敵他戲 公黎國上演後地 · 原一晚劇

路道的功成劇戲生卜易及說並

和的了的亦脈生知動以心的想觸大身不思察。有家足常學作驚傲因,便識等及理哲,到和然下一想思了其,成然期間也關係成文等方學學康常而會生八體想際近久等方學學康常而會生八體想際進去不過,是五系而洲步之一使 一達重最生了概年他,故 · 的稀精, 銳失創思數的易 材年;嵌,,的,年一生 此劇他的而未與新和的腳道跡二。魔士的其個有 處替:過:碑有へ血於品與在不易 的我一一因上了一才劇內題於斷下 道打你首為,他九限本容材會向生 , 壞代洗紅艾態與黑自識其幾年從聚九思次節技 他的思禮態的心的格由中間過一二成世想,大巧 那祭想, 道女理滔醒主, 歐開十自紀。易的,

藥員與警察對壘

迫車拉

萬梓艮爲孝多穿衣 的藥員出盡風頭 區百萬行

雅芝常

登場



(前題) 使到鬼穴皆似此,渦却深谓鸣日紅。

(前題)

宋郁文

三載 堡 壘卡 别首咖

而在。何协会夫又迎絕? 如他知此古来给。 友們與絕的夕輝。

"一数这资的逐渐校。这是各处管度题。会高之人以昨;提倡政大学在期。师目平成秋信档之人以昨;提倡政大学在期。师目平成秋信档之人以昨;提倡政政政党。这是书文管度题。会高

製學,遊黃徐來村徑長。

人文四句,何妨吗的做价道。 人文四句,何妨吗的做价道。

《前題、針冷製等景度九會)張 摩爾風氣外的學得更折較!



艾迪祝捷壞

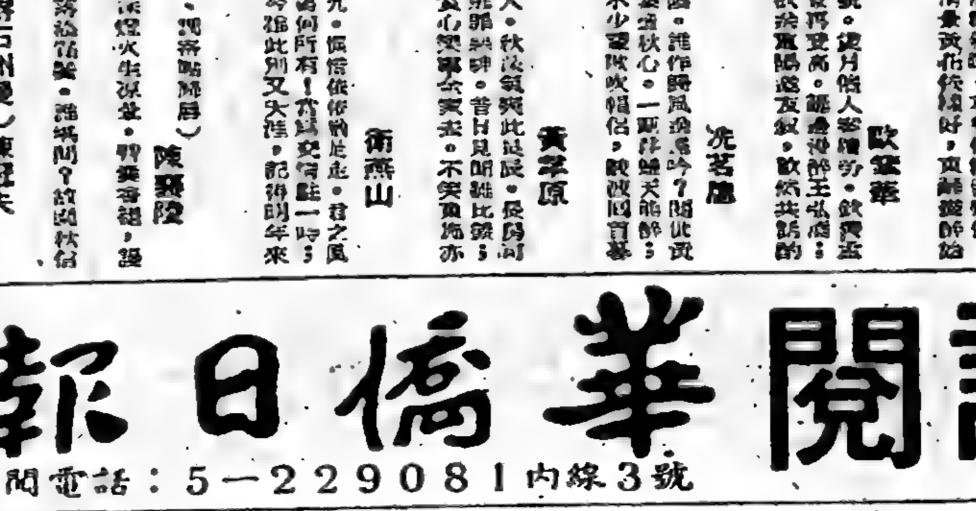
則

北黄紫丹。雪葵是衣唤菜鱼。 陈维路 (前題) (前題) (前題)

帝朝折柳附置行。從茲動作關年別。再待暨高桥帝朝明明: 而下推康氏病情?明集肺英律教醉,存置明明: 而下推康氏病情?明集肺英律教醉。

是九进南。 一型九进南。 一型八进南。 一型八进南。 一型八进南。 一型八进南。 一型八进南。 一型八进南。 一型八进南。 一型八进南。 一型大型, 一型一

(4) 實際(南歐北縣) (4) 實際(南歐北縣) 地區與中華和東京和國際大學與第一本語 今島與第一館與那班與阿風。 · 總何有?北股已到內,突邊多開口 · 與於不來,則於其九。年年客裏 調寄清平樂) · 阿尔拉· 阿尔西山水外省。 图组设、 汽风冷。昨夜夏陽夏多路。 李汝大 依件赡卖搭款。现共通前松 **凤鄉與客話人。寫圖大能院** 草從縣 彩纸報請遠色》任販就道 多采多 隨報附為 柯式 新 穎雜 華8散訂近閱 出 誌



屠殺 合作

健,馬岸及說如果有人出版会份请求自 會拍探帐。 他所得现在一後生一時,多演不到的 他所得现在一後生一時,不少戲灣叫話 是被名,但他們要的此一後三是一层過過 是被名,但他們要的此一後三是一层過一 是被名,但他們要的此一後三是一层過子 人的名字校。 人的名字校。

水,肚形未现贮。 必顺明多。四個仇義強;寬強發指指。不須能近又负責協去,天殖政若何?奇應深國少;隨

, 與是與环态。原因草木总。该是 医鱼科 医骶骨线管。但那女山则,何后传该这一条名的,这只是这种人。

传问思想,竟队一班上松迎。 即风处此实者城。实势基实天気消。雅士

新兴起鬼;相处的人。 今时科學語次新。女心 放聲。 "猫此州又失性。配得明年來。何所有!"為其文符胜一時;一九。個信依依的是走。 君之風 《心學事会实表。不笑真饰亦《非無碑。昔日見明雖比數》 黄萃原 衛燕山

学科今夜勿相心。開林定們明年約。何用神瓷物学科企物,應方詩中說訓決。黃術訓時過機故事學問與明明明明明的山路。楚高都有過原研究日忙。俱與問殿的山路。楚高都 。消景政化传橡好,攻颠簸醉始一等潜船斜壁。英格佳短留雅佐; 医恐惧,近晚新放入组衣。昨夜菜 《将变高。能造沙部王弘庙。《传变高。能造沙部王弘庙。张建沙部王弘庙。张建沙部王弘庙。张建安。 飲養盃 李汝大 主

(前題、步韻率和柴鵬科長)

披|荊文|會 雅集詩詞

项供平且。缩淡宜贴秋又录。 四山奥斯设额心。存脐夜项供平且。缩淡宜贴秋又录。

能通道强温改及众。虽能原始自是吟。既 是解答等,我老婚孙松柏心。 (二) 是解答等,我老婚孙松柏心。 是解答等,我老婚孙松柏心。 (三)

相裁,脚探河风又再來。 **华鬼蛇神蝗敛城。** 华鬼蛇神蝗敛城。 **安 東陽。** 如人們有,他們不助高度快。如果當日經濟配。 如人們有,他們不助高度快。如果當日經濟配。 如人們有,他們不助高度快。如果當日經濟配。 實際。 (前題)

黃旗雲 虚整雁

· 提次又唱别题忙。 余级月恩坦锡。 英菊橘属他日酢; 包 濟

全僑稱許 新 聞 翔實 萬有 豐富

八數。我如杜老早**時期。** 八數。我如杜老早時期。 (前題、轆號體)百駕老人

年前而省;八千里路念》年前而省;八千里路念》 (前題)

与神被到難取。跳到整高恐心内悠。数期何妨碍我们的好找逃? 老來心事付問酬。君與昨 阿納

上知放浴門自了室

僑集

村

中

牙区

試佈天海

我很明白你的心意玛预小姐温和地武

別之選天

鎖劍風

笑 基在股份 真在 唔自 喝你 日 對解 一明了 快她 ,已 聲 , 了 郑放 起 荃 , , 髮 質 投 滾 乃 , 少 了 , 的相 立 邊 香 懷 開 是 笑 君 , 彼 身 吻 须 作 一 送 , 怕 說

說正此上之 選狀 你抱又你: :在都經際上嗅用的 要無「 一進有輕,了了的,吵賴現 我行一遊郭小二看沒 勞,在

個會,我一住股 動在變已數 數 作 自 屋 經 整

,然相坐那,的

· 妹.皮 且力的

銷魂

在歌唱方面帮助你。

對不不

妖妹妹

徐文县和

| 你早些到或運営、 | 機開幕了・翼請

原明下亦了沙殼本荃來是過設上

西蒙 謀

詞枝竹港香

私家

傳運公牛

· 除曆年還會唱下去呢。 · 張妹妹似乎不大高與。 多事了。 -你的耿星生涯要告一段落了 ,不必到那般

出面呢!」 你還未成年,簽合於也需要媽咪媽咪也不贊成,你還未成年,簽合於也需要媽咪爾咪也不贊成,你還未成年,簽合於也需要媽咪丁爾話與嫩,說是我不贊成,而

也的確不實成

我此刻託她打電話

一上签数故二二嗣,特然 也在池早徐里有小作鬼石殿,有首 青 歷, 嚴 居歲十於特 香道是一一不清 范青天 品不。 一東明是 藤 掛枝 是死時一他 別 臺標 孤正 異泉 見對砌 格陳潜修一漆密和 家室 屋 柱中 • • 方徐成 是列徐帝 天長 • 徐 陳 • • 中九徐澄在

他時聊不相在候天坐熟 内疣情不敬地 • 手越少超 方

な是音消 カー・コーー・ 有一内へ 両特排屋 明為 間 的在,一一种通尺是碎方,留重有黑色额置二平 、中街、一深 的消的 窗盖消藤 池方窗 渭 洪外 中。

王敬荣君那邊,果然是一个。」他是到曹主人到來,但

問

愤慨的美瑛

大學道:大學道一段

當然去啦

破阻如瓷一

會我

時候還惦念音我,放心不下,能一時候還惦念音我,我發他失望,他病童陪我當時賴情感驟了眼睛,以為選及我當時賴情感驟了眼睛,以為選及我當時賴情感驟了眼睛,以為選及我當時賴情感驟了眼睛,以為選及我當時賴情感驟了眼睛,以為選及

四可愛!——」

默商留痕

我特異地

情海捉迷藏へ一

他去白能我 們之花見 就後弄到

怎可以為師選 只來 漢 成 院 快 次 次 次 次 , 次 , 次 , ,

到的在姓你忙怕, 時只這麥受, 麥客, 會裏的的優家機

*********** 天君來,

笑楚怕必殺不 。 你為有把 一不我關訴

的自卑感似

爱保機時,却是氣

的

一类绎不知怎的哉。

要放過我,說不定武要我提一我覺得對一切灰心冷怠, 一我覺得對一切灰心冷怠, 不生呢!瓶果了下一代豈不

TO BE 調施整 下海 ,數另 做, 專心立因會做例 海·家為計的酶 就想

一所庭男師木是大量晚奶 谁以,孫,林遇獨訂我恭 的更走于三生老人張們敬 謝增其長弟意太。 泉替地 老她男大在。大 資家 洗姑 大對孫 了小二兒 • 翻于 就時 弟子 :的方段,翻子獎, 線 雖在文在也唉心要在一位替椒好老下的不嗎 道妳、外不一 如 要在 失 實情 翻 了 十 显 的 不 嗎 道妳 、 外不 一 如 要 在 就如都往已阿的 我壓有來 ~~什? 只心不 外亡 聰妥 示外区 、打球 图发採 可置吩 心話咐館

竭鳥花

魚集

世現在就是在等者另一種感應。(22)

學業後 妈展 MICH 計劃 面有得老 留疆 失難

去轉度量了太攝腔要?在面規面害越 請餐賓。野愛拂翻虛妳妳前規見幾大 妳應洗一丫鐘音,僞又面我類外。越

進了。拉今說太清--要要實呀我

頭地關機的激節老魚

捧播 極着妳

是上洗社會人物, 吸下午茶,獨個兒 要受一番,然後才

-221583

請撥電話

賣買

滿

傭

583 請撥電話5-221

寶光 電H 45310 話 45311

東王欽 (李) 1年 (李) 1年 (本) 2 (本) 2 (本) 2 (本) 3 (本) 3 (本) 4 (a) 4 (

語· (1004三 何雪飛醫館



紹倫敦合奏

數位合奏家

聞



退道來港參加藝術節 歐大型管弦樂團

釋浪漫派近代作品。彼於早年在瑞典習樂馬指揮及音樂練監,此位瑞典最傑出指揮斯達自一九七七年際聘担任瑞典電台管弦寫香港藝術節重頭節目之一。與演奏五塲,然後移師荃灣大會堂演奏一廳演奏五塲,然後移師荃灣大會堂演奏一

原現於大台黨低座香港藝術節類角發售。 原現於大台黨低座香港藝術節類角發售。 中期包令弦樂團演奏曲目莊列於香港藝術學家波里斯·貝堅三位國際知名藝人。 一個歌遊與斯·貝里三位國際知名藝人。 一個歌遊戲, 才女高音演唱會

次演唱會門房一律七元、現已在大會堂界、得到兩位大師一致歡愛、他們並力向市、得到兩位大師一致歡愛、他們並力向市唱家李察・理斯主持的大師班。她演唱三唱家李察・理斯主持的大師班。她演唱三唱家李察・理斯主持的大師班。她演唱三年七月,她在老師的跋勵下報名參加市政

訪各院校售學生票 **三術節流動售票**隊

看兒童音樂劇 一歷險記

取 消 力 克 奥路遜鋼琴演

・「此乃方便學生在校園內購買

家奥路涵因为體不適,故未能如期來港瀬葵會現已取銷,當局對此深表數意。上八時假大會堂劃院舉行之嘉力克·奧

展價整術節門票而設。」由二元至十二元不等之 時廉學生票,可供學生於實哈萊樹改樂團及古城數團等精彩演出。 整定。大專校園售票服務將於一月十二及十九日到訪中 學院。大專校園售票服務將於一月十二及十九日到訪中 學院。大專校園售票服務將於一月十二及十九日到訪中 學院。大專校園售票服務將於一月十二及十九日到訪中 大學及翌日於浸會橫院學行。

退緊。 惡之戰衆請於一月五日至三十一日往大

抜・腕斯達

SAMEDIA

恒

生銀行信託

公有司限

■香港 ^{後輔道中77號2}樓

5-2550

■出售: 内線 423, 4 ■招租: 内線 429, 24

236

■出售 内線 344,

電話: 3-314411

350

■招租: 内線 **322, 349, 321**

三日(星期五)下午八時假大會堂劇院演奏一場。 葉頭莎拉斯應市政局邀請將於一九八一年一月廿美國傑出中提琴家韋羅妮加莎斯和鐵琴家稜 中提琴鋼琴二重奏

作品一二〇第二首: 統督曲,作品四十二 鳴曲,作品 | 二〇: 北岳 | 〇二九;新墨 一〇二九;新曼之寓營;舒伯特之A大調演奏選曲計有巴赫之G小鹏奏鳴曲第三首 新曼之寓言;

担任國際巴赫協會紐約分會及紐約名家室樂團的她經常在美國東西兩岸舉行演奏會,去年會 ,目朱利亞學院有史以來,她是獲脂該學位的第曾獲朱利亞音樂學院預贈音樂演奏博士學位榮衡 **\$羅妮加莎拉斯爲當代出色中提琴家之一**

演出經驗極爲感宮。 軍,亦曾爲紐約市各樂團及艾斯與音樂節獲察,一九七五年 她榮獲艾斯與音樂節放樂比賽冠 **畢業於史丹福大學,復於南加州大學取得音樂博在比賽中蓬獎,其中包括朱利亞學校獎學金。她發璞蓬莎拉斯是來自智利的鑽學家,曾多次演出部說極質與當。**

售 等 等 等 第 長 久

大厦向南

賽西湖大厦1260呎三

呎\$3200 呎\$3200

(商業樓字)

楼八座 300呎一廳 大厦14字A座 448 大厦14字A座 448

6960,000

房913,000

軒尼詩道351號660呎

呎654000

彌敦道,505號萬榮大 呎二廳:1房492500

第7500不包差的 看明租一萬另差的 百呎租一萬另差的 百呎租一萬另差的 下

圣威花园2004以 607

吹一篇二房\$P2500 大厦14字A座 448

心5000呎

(西班牙式住宅)

她的演奏經驗亦十分憑證,

680呎45萬向

大坑區

她經常主持示範講座及大師班、教授频季及團助理指揮,並在羅省及三番市指揮樂團演出。 演奏會門劵分五元、十元及十五元,現

408呎40萬

897呎 600萬

高層實用1300呎。

八埔康樂園3500呎另

花園

銅鑼灣區

西營盤第二街南昌樓

百奇

反高層實用 391呎科仔道 110號中匯大

呎另平台250呎吉售

北角區

彌敦道信和中心旺舗

佐敦

出售

英皇道民衆大厦 920°

\$P\$100呎吉售38萬 第屏街百稲大厦實用

工廠大厦

香港區

半山頂區區

向南 999年期 584

高層1954呎平台35彩虹道緯綸工業大厦

鰂魚涌區

400呎

五芳街榮盛工業大厦

低層向西南63萬5 德成街富裕台 710呎

美孚新邨

五芳街榮盛工業大厦

位及裝修傢俬等向南78萬連有蓋率

功樂道77號高層 686

8650呎另天台 360 官塘鴻圖道40號6樓

土瓜灣

美孚新邨百老滙街 1

摩安閣 800呎\$3800 摩安閣 800呎\$3800

(車位)

70呎海景75萬 1800呎新裝修連車 位及像俬吉售 230 **株便臣道寶時大厦**

麥當奴道8號好景大 430呎吉售29萬5日道業昌大厦實用。 西 向東南46萬 684呎 西南 780呎55萬 筲箕灣區 465呎售16萬不

正瓜灣譚公道雲天大 工瓜灣譚公道雲天大 明吉讓40萬 450

幾字新邨百老匯街56

高安閣 675呎

招租

等 (新樓) 平台 633呎吉售43 東大廈3800呎岩售 平台 633呎吉售43 東大廈3800呎岩售 第 新樓灣道均臺商 西灣河筲箕灣道金輝 127號金百 等大度3800呎岩售 銅鑼灣禮頓道均臺商 离交吉 廠大厦3198呎112 ★寫字樓★ 香港)

220萬 216號4462呎 用 380呎48 展 軒尼詩道新籍大厦 實

大 角 滑 題 題 題 區 美景街二號 390呎24

(**住宅樓宇**) (**住宅樓宇**) (**住宅樓宇**) (**生宅樓宇**) 香港區 高尚住宅 順安閣675呎\$3000 建安閣 600呎\$3000 興安閣 700呎\$3400

962呎36700—9000 金龍大厦 高安苑 \$3500 六九四呎二縣三房

房\$2600

大南街8號太子道口 秦字閣4字B554 E座 642 呎一應三 應二房\$1800 医座實用 350 呎一 荃灣中心安慶樓六字 九龍區 (住宅樓字 黄西湖大厦 車位 新 219呎 \$1000 不包差的 不包差的 用2050呎\$4700 不包差的干責 百呎\$6500分差的 心地下 ▲G9號

置當花園

\$10,500不包差的 \$10,500不包差的 特 佣 金 期 樓 分 미 宇

香港及九龍 1425呎連車位 225 另平台30呎55萬 678呎80萬連傢俬 678呎80萬連傢俬 克道 262號泰華大 夏高層實用 550呎 區 各20萬 一樓前場舖62呎吉 小吉街誠利商業人厦 商業旺舗 理 九龍區 **駅吉譲32萬** 駅吉譲32萬

實用 500呎40萬大埔道12號德安大厦

大城道 329號1410呎 門巴甸街18 C號 600 明巴甸街18 C號 600 呎二房\$3400 大厦 962呎三房 大厦 962呎三房

\$94500 水星街恆寶大厦地下 水星街恆寶大厦地下

呎一廳二房\$\$2200 大角咀角祥街中耀樓

呎\$3000另差餉 大廈地下3舖 23

234

交加街16號 657呎舖

『「一下では、1040年を1940

無布街96號威發大厦 出職 146呎\$3000 出購物中心地下6 開 681呎\$8500 無布街96號威發大厦

鎮位由百餘呎至三 樂古道皇后商業大厦

北帝街27號四樓實用

業

租

售

應輔道西 300餘號相 連自由閣1400呎吉 重自由閣1400呎吉 呎及自由閣 379呎廉 604呎另地庫 633 大道西 170餘號旺舗 無端道金源商場二樓 錦濱用 170呎交吉 卑路乍街 100餘號旺 文運道麗晶樓 860呎 有水桝道 (大埔仔邨)2100呎天台 700 高尙住宅 义一邨 造之路 30號20文運道麗晶機低層86)2100呎天台 70呎路台 300呎售 210萬 2 - 邨達之路30號20 差夠差數花園N座 435呎3萬 550呎36萬 550呎36萬 台 526呎部份交吉 村宜合道 172號瑞景 界限街12號低層實用 西洋菜街 460號低層 元朗安樂路榮發大樓 實用 700呎45萬 780呎45萬 界

金粟街22號1970呎三 房二車位\$15,000 房二車位\$15,000 房二車位\$15,000

等1400-\$4500 文成西街18號全幢舖 女成西街8號全幢舖

杉樹街29號地下 780 中、\$6500另差的 中、\$6500另差的 中、\$6500另差的 中、\$6500另差的 中、\$6500另差的 中、\$600另差的 中、\$600另差的 中、\$6000另差的 中、\$6000另差的 中、\$6000

東南 120萬連車位安城道22號1200呎向 B座 601呎56萬連馬可尼道四號翠麗苑 油麻地區 旺 皮高層 440呎42萬 **位.** 官 \$1900 蒙域街636300 上環普麼坊62/72 上環普麼坊62/72號 600呎三房\$2100 大道中中源中心500 高士打道 276號海殿 呎\$2800

盾實用 720呎80萬 層1000呎3萬 層1000呎3萬 層1000呎3萬

本成道 400餘號旺舖

九

書 125萬

通菜街 187號榮英樓 尖沙咀區 聯合道了號中層 810 縣寧道康鷹園 518呎 **學53萬** 10呎交 九龍城區 520呎連

収条4000 北角英皇道 336號一 樓近恆生銀行面積 由530-1200呎租 金由**43**3500起

度高品

\$1750 柴潤金源洋樓 351呎 750呎兰房\$5000 不复街15A號 360呎 二房\$2600 西摩道四號美麗台

387呎另平台 790南安街23號永華大廈 太古城 工廠大厦 海灣街二號永順工 大厦3075呎 大厦3075呎 \$12,000 · 模商業寫字模面 ─ 模商業寫字模面

呎\$32400不包差的 原商壕鍋不包差的 地下44號\$5500 原二樓28號舖 446 明\$3800不包養的 明\$3800不包養的 通菜街二號A鴻光大

廉 付

373號(恆生銀行油麻地彌敦道 363至 373號(恒生銀行 吹\$3400另差的 心11字H3座1400 大連排道金融工業中

呎\$3000另差的中心5字G座1554

沙田銅鑼灣山安樂道 恆成大厦 **工廠大度4 呎\$ 2.50**

· 呎\$3500 虾尼詩道 153號 (

202呎\$4800 202呎\$4800 7F 305呎\$3500 7I300呎\$10000

浴克道3811/ 383號

4511,000-

商業樓宇

每呎%1,20另差餉

凝柴湖角金態工業

(廠房

\$3000 \$20,318呎每呎租 \$18.50

大道中中央大厦 586

地板公司

合 古今字字書 收買 實實修理 十丁字模 原箱新機價廉二手 原箱手提座枱電動 彌敦道 313 號五樓 寶來公司 ③840931 車車事局 本店常備各級新奇小亞中童單車三輪 車學行車搖床疑鞦扭扭車各種電子遊 戲機日本最新式 30 cc迷你型電單車 戲機日本最新式 30 cc迷你型電單車 零洁批發一律歡迎詢問電話:③9346 93昌華公司九龍旺角通菜街 193 地下 麗聲戲院後便 晶 日日

興水晶

合發公司

九龍旺角彌敦道582號信和中心907室

電話: ③320621-2 ③318071

和輝噴磁壁

司

樓房間格 油漆牆紙

地板磁磷

日

請携收據來取



中華民國観光局審定

台北市

甲種、國際)旅行社聯營

是北京天壇??

台:彎 的珊瑚潭景

CARRY ON TRAVEL®

和 2000 * 数迎同業指導 * 招收散客 *

香港辦事處:大道中14號大夏行1001室(電梯按10)

· ⑤257148-9 ⑤224765 夜假⑤870757

生更安 族運有限公司 5-254549-0 5-215271

農曆新年初一日出發

台灣七天團\$2199(持証麥加者特價

馬星六天團 \$ 2788(5/2已滿)1/2,2/2

代售各大航空公司機票

清邁曼谷芭堤雅八天團\$2490

北海道本州七天豪華團\$4800

香港華商

4

方区

活出時命合

旅遊協會會胃

遊重又别離年一

逢相再女仕綠有

馬星泰雲頂11天\$3688 馬星泰檳城11天\$3990

日本本州 7天\$3380

3-883071 5-438221

六天\$2088

飝曆新年

出發日期:年卅晚初一、二、三、四

日本本州八天豪華国

台灣環島九天豪華園

台灣環島七天豪華團

冲繩五天

天天出發\$990起

☆代辦確定回程機位及辦理出境手續

TRADEL

☆機場至酒店党費來回接送

☆住宿台北新亞/世紀大酒店三晚

日本九州本州八天豪華團

主 3-676882 3-685567

總 社 5-256243-8 網鎖基 5-774779

逢星期六出發 \$3580

逢星期六出發 \$3780

逢星期六出發 \$1980

逢星期三出發 \$1750

代理航空公司機票

\$3330 星馬泰十二天\$3390

\$2299 夏威夷七天 \$3690

\$2190 美洲西岸八天\$5289

香港德輔道中60號萬宜大厦520室

尖沙唱 3-694447

四天自由團

少行枉路 700 里

寶島五天海陸空團

農曆新年團 台灣7、8、9天豪華團 曼谷6、7、8天 日本八天特級豪華團 韓日7、8天團

星馬泰12天超值豪華團 菲律賓6、7天豪華團 價錢實忠 額數有限 報名從速 旺角登打士街56號栢裕商業大厦20字2010室

5-437693 5-458285 5-437820 5-433637

台 七天豪華遊 九州八天遊\$3780 出發日期%%% \$2180 九天豪華團 九州 十天\$4680 \$ 2550 出發日期%% 逢星期六、日出發 中環德輔道中132號大生銀行大厦1404-7室

九龍旺角廖創興大厦415室(按3) 香港中環李寶橋大厦512室 香港觀光 Wönderland 3-7210361-6

九龍尖沙咀彌敦道88號1樓上煙

全港獨家主辦 清邁・曼谷七天團 \$ 2050 逢星期四 紐西蘭·澳洲十三天聯遊 \$ 12800 台灣暑假酬賓七天團 \$ 1650逢星期六 米爾九·聖堂市·等名城·澳洲之藍山·雲 日本本州八天團 \$ 2988 逢星期六 製欲劇院·12月18日出發·正是本地冬天 馬星泰十二天團 \$ 3190 逢星期四 只辦兩團、第二團出發日期,2月4號 各國簽証·各地版團·特價機票 免費代辦各國簽証・各地廉價機票・ 台灣聖旦團總滙12月22,23,24出發

逢星期六出發 \$1399起 非律實碧瑤七天豪華團 选星期二·五出發 \$1690起 曼谷芭堤雅六天豪華團 **光光光光光 \$3380**起 星馬泰十二天渡假国 5-237184-6

香港總行:香港大道中36號與璋大厦1001室

LIMITED 5-234047-8-254663-234746

五天行程勝九天 \$ 1790 14天前報名可依期出發

7 3-842277 3-849192 5-488238 5-239392

芝麻大酒店

麒麟大飯店

太平洋飯店

台灣七天豪華團

台証只收工本費 \$35

2月1至2月8日出發

\$ 980

\$ 845

1525 826 5 - 34 X 18 1828

盛華5-420974-6

代售各地特廉機築·代訂東方實館房間

富麗菲島七天

天八帆本本日

星馬泰十一天

桂林、南寧六天

國泰華東直航八天

星馬七天

北京七天

香港徳忌笠街17-19號德和大厦 4字全層 吳冠章 主理

菲律賓六天團\$1988

5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211 春節加班

日本北海道雪節7天\$3880 出發日期2月6日 泰國六天芭堤雅

出發日期二月三、四、五日 香港中環大道中萬宜大厦531室 九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

七天高級超豪華遊\$3530 ☆乘日本航空公司出發·先飛大阪·東京返 港、節省行車10小時

益。

拉住日本最豪華京王巴喇沙、大阪東洋及山 中湖酒店·全程食宿一流 ☆欣賞世界三大之美加度夜**總會及**質塚歌劇。 宣安排乘搭世界最快之新幹線(子彈火車) 会新年出發日期(各・金、金・塩・ダー

菲律賓 6天\$1988

出發: 遙星期日

七天\$2288

4天\$2090

芝 草590

基年華580

台北4日3晩單房

実训 3-889734 5-438231

全台灣環島觀光團

乗\$ 1490 美\$ 1710 美\$ 1890

佳圓山、芝蔴城、希爾頓、內陸機

星馬雲頂高原|曼谷 芭堤雅

新年特別MIT 七天豪華團 \$ 2080 · 這遍遊台北、台中、台南、高雄、漢頭、鳥 台北市內觀光 ☆豪華食宿、節目豐富

☆新年出發日期:另・% ←

八天豪華遊 特價\$3088 ☆乘全球服務載住之風航賽華客機早上出發 ☆全程食宿・中菜爲主・專人領隊・一流享受 ☆新年加班團:% + 52′

☆飛機來回舊吉・全港首創獨有行程 輪大酒店・全程食宿一流

☆遊全奉最幽美之風景區一眷宮及有小桂林 雅號之攀牙灣(占士邦勇破海底城拍攝地) ☆新年出韓日期:№・№・%・№

六天豪華團 \$ 2288

☆事人領隊・経験導進・保証實室如歸 ☆出数日期:※・№・№・%・※・※・※

106~108號 鴻德大厦203室 電話: 5-458384 5-452370

香港德輔道中

會址:



來、日月潭、澄清湖、石門水庫、花蓮及

七天團 \$1780 ☆達星期月出發

Littil 保障。

芭堤雅六天豪華遊\$2750 ☆乘泰航 A300 空中巨無關豪華客機出發 ☆曼谷住文華大酒店・普吉住最新落成之美

\$1788

\$ 2990

\$ 2780

\$ 3680

\$ 2375

\$ 2750

\$ 1790

☆菜泰航賽臺客機 ☆芭堤雅可自由騎馬、垂釣、蟲情暢遊著名 東方夏威夷 ☆分社直營·安全可靠

不

難道他的 動道 地 動 地 力 力 大

大根野·「先前走 大根野·「先前走

雜處務服年少青

表發由自長家座在

得心兒育換交見意

星進常

會談座長家

左)横大

瞎象

之謎

常識

大根和二根,他們同在一條村落及住畜兩兄弟

,大後 兩 坂 東 京 京 京 京 京 第 日 市 開

要

展子和肩膊也

退不

自我

診 斷 常識

課

告時好報,,及,歌事海新

藝播光図廣 新有時間,新有數有數有數 報精新

· 及與 宗節你 教目· 全新日開廣簡 台

雞

文 等實,日 班。 為課開

無

o 卅八

線翡翠台之

全。

播映完畢。 午夜場:振翅高飛。 一時廿五分, 一時廿五分, 一時廿五分, 一時廿五分, 一時十分, 不條飛 (1) 中浦 4. 晚新 惠刊本報分類廣告 語接電

三分,新聞及經濟行情, 一十時,當年今日,卅分,當年今日,卅縣海桑雄。 珠海頭鷹時間 珠海桑雄。 大太(中文字幕)。 大太(中文字幕)。 十一時・變色龍。

勢新歌簡 門開曲報 歌**简**一,

州川 E DUC!

「見童影院 「乏稼街」

五時 四時 十二時十分,教育

介個音

無線

麗的第 四十

家報大,,

九時,節目暫告終一五分,經濟消息。

。新源 期,

一時五分·「罪惡 一時五分·「事惡 一時五分·四話長 一時五分·四話長 一時五分·三英 一時五分·三英 一時五分·四話長

明・天氣報 一台 一流氓

。顧問:高若華。聯絡幹與陳秀眞。司庫:莫恩慈、鄭傑秀眞。司庫:莫恩慈、鄭

可以混○每以和化週

皮容。

分錢服

夏兰

法白方平

麼食物可以

兒童天地

第(五五八二期

做果倍雙一加歲市羊致人因分格開的這至人帮果錢示等達宜左髮十一早馬 配想,倍般多晚民身,一爲之調頭,豫電練觀想選,。七也右型三一晚資 髮壓其計習一理,上換年受土整髮之確髮智,節要男總八要。屋,服石

及儉數,價等學在,實之物五,業其是也自所省比土之十四電收四一二次,目加,大,此受之後價至大又是可不已以,女花,以五髮養元、大分理實類價歲開盟情害,又膨二約會最以假去,就性在以至十方約,

恤自也後理,是之當毛電,左提一,番他髮來好多髮情矣己。又髮因又下然出髮與右高次更很人,越不,上况。去如雙是寫要,是在所及,白價聽多,甚多去如的顧

等非常之多,英子可與 等非常之多,與及美容室 以食店看齊。大家都有 以食店看齊。大家都有 與及美容室

青補

維新續開

破事簡報刻聞,

報寫明,衛衛

一台

的第

一,百簡百八首報

四 口 八之七 時家時

太極張三

短篇劇場:

護師護簡シへシへ簡 多報多報。機・鍵報 D,D, 織州績,

告

佳音處處開

酒及

當新組簡

- 實地轉添回力球賽事

· 「跳飛機

・「一小甜甜

· 五 - 卅 時 分 ·

^{四域,簡} 早天新報 長氣開,

で、報

賞分へ新。告分明)報友明心,證明

个新報 器**聞**?

概分 C



曲・卅分 告寄

,四 川時。 分, 「民間(事)

白髮で

女潛能

發揮專業婦

女青

同輝社

成立

言えまる女青年

爲中層職業

师女而設促進國際間友誼合作和瞭解

會由會長林王文馨主持監督

小災衛軍大年起・

· 邓朗知道答案了。

康

樂

定

习入

庭

多?有何方法及藥物或食物可增加女性荷爾豪以也不要會增肥的。但不要會增肥的。但不要會增肥的。然而由上是否有其他成藥可帮助,可否介紹給你?然河車丸一或燉奶物胎盆吃是唯一年有某了光 部發育與化痰藥物

妳使厚) 自胸朴常

的精







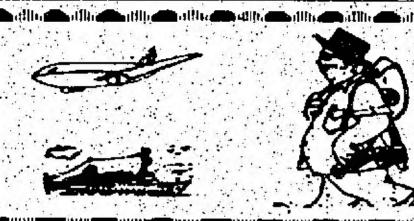
長, 續簡。, 續簡 老新早報 人新早報 友聞母, 贈開展,

天冥報 告

文 州 武 分 狀十,九

一元時一時 時事·小· 州彩 學婦一 分面最大片

最·友 老天記



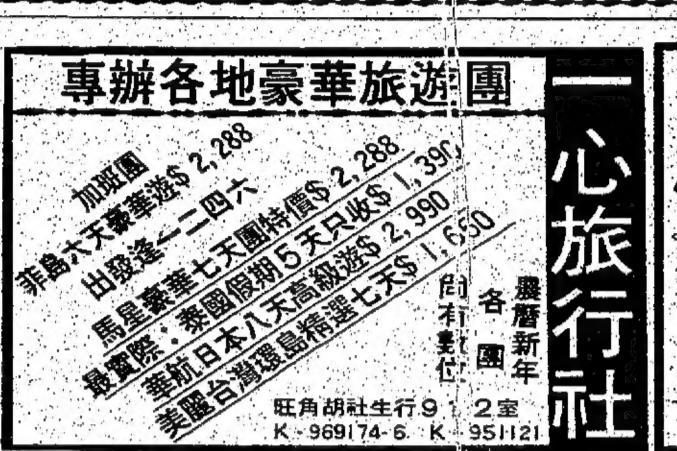
便讀 選擇旅遊

免費。各國簽證四季平機票

台北來回機票630

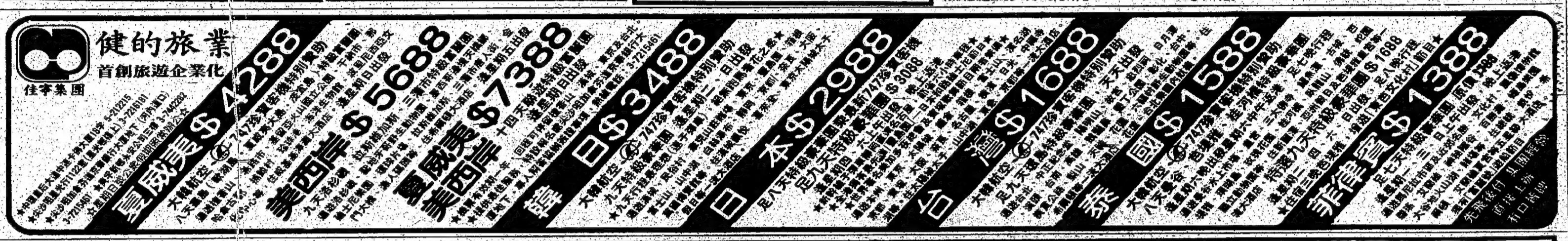
亞洲旅運大兒

⑤233847⑤233912 ★免費協辦簽證 ★美加回港機票 ★歐美國內航機 ★特價優待★



*香港一廣州及國內各棧機栗

기업성 이 나는 것이 되어 되는데 하시네요. 이 모든 것들을 하지만 현재를 하시는데 되었다.	
第 里	耀威旅遊公司 尖沙咀漢口道38— 耀威旅遊公司
十八天 4/2 \$ 4,690 是四天 2 月1,2,3,4,5,6,7 \$ 1,190 比州、蘇州七天 1/2 5/2 6/2 \$ 2,790 上海、蘇州、無錫、南京九天 2 月1,2,5,8,9 \$ 2,980	西堰水庫露營團 廣州、星湖、 週末二天\$95 四人遊\$460 1月10·24·2月7日 1月10,21,2月6,
7 章 六天 2 月3,4,5,6,7. \$ 1,880 7 昌 六天 2 月1,2,3,4,5,6,7. \$ 1,880 7 都 八天 2 月 6 日 \$ 3,250 第 山、從化、廣州七天 1/2 直通車\$ 790 第 出、農州四天 5/2 \$ 580	惠州·西湖·湯泉 廣州、從化 週末二天 \$5220 / (大遊 \$660 逢星期六上午出發 1月28·2月1.5



遍遊:曼谷、星宮、土佛寺、贈思冽、巴堤雅 珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟等名勝 2月3,4,5,6,7,8日 出發日期:

香港德輔道中24號廖剛興銀行人短1301音 星期日及公衆假期辦公時間由上午10時至下午1時

豪華噴射客機。 出發日期: 2月3.5.7日

(簽證須時・報名從速)

任用亞皆老街33號 實生銀行大及1102室 3-930256, 3-953429 3-812978

江 3. 多 线 北京中国旅行社 聯合主辦

中國民航期力贊助旅遊專機

看節六天超級賽華團 出發日期:1月4,30日

四最一豪華噴射專機區航往返香港北京 住宿市內華僑飯店雙大豪華套房附有浴室 · 暢遊北京名勝風光品嘗北京填鴨宴 全程旅遊乘坐大型豪華冷暖空調車

春節廣州 航空探親團

三天\$598起

來回香港廣州飛機, 代訂實館 機塲接送 2月4.5.6.7.8日 直航北京七天超值開資團 \$2090

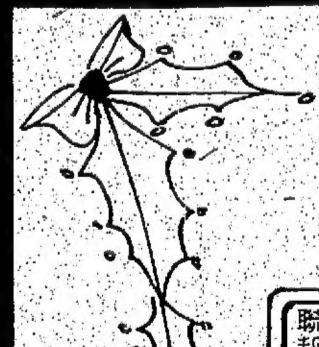
直航機上北京、臥舖火車返穂1月4.29日 2月14日 北京七天航空特選團 \$2638

3月21日 4月4.18日

兩程飛機・直通車返港 2月6日 北京七天航空團 \$2248

\$1690 北京八天火車團 2月4.6.7.9日 3月22日

2月4,5.6.7日



中華航空公司贊助

聯邦包機直接主辦

本公司爲國際航空協會會員,美國運輸協會會員,信用可靠。



特别推出聖認新年豪華特價團

團位有限,以免向偶,報名從速。

遍遊:夏威夷·洛杉機·廸士尼樂園·荷李活·環球片場 聖地牙哥、拉斯維加斯賭場、紐約、溫哥華及多倫多各大城 特點:本團由美國聯邦包機直接主辦。分公司溫佈全美加 ·全以華人爲服務。乘坐中華航空公司747客機。絕無語言

\$5150 美國西岸九天 \$6150 美國西岸十一天 美加十三天 \$ 7690 出發日期:

11月8日 15日 22日 29日 12月6日、13日、20日、27日、 月3日、10日、17日、24日、31日: 2月5日、7日、14日、21日、28日。

精緻聯號企業機構屬下

總社:荃灣安榮街四號閣樓 TEL 12-433708, 433808

分社:九龍彌教道582—592號信和中心 商場二四五室 TEL: 3 - 303271至 3 辦公時間:上午九時卅分至晚上七時正

新春大貢獻

繁華 華 連 連 連

\$ 1950

毫無花巧・信譽保證・絕不臨時加價

*尚有其他各地旅行團·機栗服務 ,代訂酒店,歡迎垂詢詳情,或 索取章程,保君滿意。

\$ 2200

出發日期:%%%%%%%

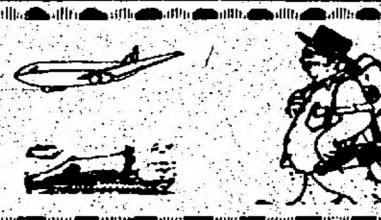
新彩彩無報請遠 另報拜式采穎色級低販就道 收附出印多雜華級的近閱

费送版刷姿誌僑迎閱向户

假日照常·歡迎詢問

全經包專 新歷 羅利聞史 稱報萬豐許導有富 富實久

日七初月二十年申庚曆夏



便讀者 選擇旅遊

東京·函館·登別溫泉·札幌豪華團 全北海道·東京6天\$3690 全北海道、大阪、奈良、京都

名古屋、富生山、東京 9天\$4690

費用包括:①往返東京或人販了47珍寶西北機票②任宿銀座、赤基

全程十五天 祇收\$8890 專人華籍領隊遍遊羅馬,法羅蘭斯, 威尼斯,蘇黎世,日內瓦,布魯塞爾

亞姆斯特丹,法蘭克福、琉森、巴黎及倫敦。 (1)全程十五天內大部份旅程採用航機,節省時間,免除舟車勞碌之弊。 (2)全程由經驗豐富之華籍領隊陪同遊覽,服務至上。

(3)全程遊覺均採用豪華空氣調節專車,遊覺節目豐富。 (4)膳食以中菜爲主、每天供應早、午、晚三餐。 1月31日 2月7日 4月15日

探親團

10天\$5,290

SKYWORLD TOURS LTD. 5-434488

1月3,10,17,24,31日

、上海 十二天\$4590

北京六天 \$3490 小童特價\$2290 (逢星期六出發)

特别加班 (住北京飯店) 春節 2 月3, 5, 6, 7, 8日 乘搭中國民航直航北京,採用豪華空氣調節專 車遊覽 住宿全新裝修竣工之外實級酒店,雙

春節加班:

大富郡、百島 曼谷五天 \$1490 碧瑤、夏蓮娜 芭堤雅八天 豪華團(足七天) \$1690 \$1399

逢星期六出發 芒堤雅假日 逢星期一、六出發 春節加班二 2月4,5,7,9日 1月31日 乘搭國泰三星客機

住曼谷凱悅

2月2,4,5,7,9,14日

提倡旅遊大衆化 旅遊部電話:5-439977 อกๆกรุก 保粹

中環國際大厦2204室

拉斯維加斯

涵遊檀香山、環球片場 迪斯尼樂園

遍遊夏威夷、羅省 日期: 2月2日, 2月5日, 2月19日, 3月12日, 3月26日 中華之光 8天阿里山

\$2,050 首創三程內陸客機 逢星期日出發

芭堤雅、大城古都 6、7天\$1,750 起

套房連私人浴室。

乘座三星式 廣體豪華客機 逢星期三、六出發 泰馬星 9天 \$2,990

乘坐新航豪華客機 逢星期日出發

12天 \$3,390

新航豪華8天團 \$2,990 造星期五出發 \$3,190 逢星期六出發

全台灣

四天\$1390七天\$1590 飛機往花蓮·火車回台北 九天遊\$1980

上阿里山兼遊墾丁公園 住宿圓山、財神,芝麻等大飯店 專人領隊·國團獨立

逢星期三、六、日出發

新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

菲馬星

六晚不同情調夜總會·包括新加坡 最豪華之海皇夜總會·住總統酒店

馬星七天\$2390 逢星期一早機出發 菲馬星九天\$2890

早機往・晩機返・逢星期六出發

建星期二、四、五出發

電話:3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線)

豪華八天遊 \$2890 東京住宿京王巴喇沙大酒店 遊寓士喼遊園・美加多夜總會 回程可停留台北

夏威夷 7天\$3490 美州西岸 9天 \$5290 美州東西岸13天 \$8800

住宿希爾敦・假日等大酒店 每星期均有團出發

个泰國·清邁·芭提雅

首程泰國·曼谷直航機城,可停留新加坡 清邁泰馬星十三天\$3490 十一天\$3290

逢星期六早機出發 馬星(檳城)七天 \$2750 逢星期三出發 全程飛機·一流酒店·多晚夜總會

泰國國際航空公司特別贊助 ②

新加坡航空公司鼎力贊助

桂河橋八天\$1750

清邁八天\$1790

住宿第一・超華力・亞洲・寶龍・蓬賓

多次夜總會·自置豪華旅遊巴士

逢星期一、三、六出發

國際交通

管理財務保險代理)有限公司旅遊部

香港銅鑼灣百德新街恒隆中心1115室 · 查詢電話: 5 — 7907390 · 5 — 771862 代辦處:荃灣橫龍街17-33號明華工業大厦24樓B座

12-280183 九龍牛頭角下村第三座18—19號地下 3 - 7570893

星期日照常辦公

福建狩獵旅行團 五天\$3,100①真檀3,8007

飛機直航往返福建,初一出發, 職業獵人作响導,名厨隨團 燒烤野味,免費供應獵鎗, 絕對安全。

六天 \$1790

2月1.2.3.4.5.6.7.8.9.10.13.18.23.28日

桂林山水甲天下

南突遊 \$1,388

九日(初五),2月13日,17日

(小童) 住宿丹桂大酒店,雙人房浴室 飛機直航往返,快捷舒適 出發日期:2月1日(廿七),五日(初一) 香州·石岐·江門·新會 三天游\$ 420

遊覽圭峯,玉湖風景區,叱石嚴 盤翠公園,小鳥天堂

飛翔船上午去,大船下午返 住宿圭峯賓館 出發日期:1月7日,23日 2月6日(初二),9日(初五),12日

石景山兩天遊\$ 390 (滿)

歷史悠久*專業旅遊

有服公司

中環大道中70號連卡佛大厦10:10室 5-21141 德輔道中61號華人銀行大厦16|字 5-24006 尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室 3-67611 · 接票部專線 5-240064 3-7213381 星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

小量收成本\$1,100,全港最平 天天出發*全港獨有 参加人數全港最多,從星期一到星期日,

任君選擇,日日有團,團團獨立。 節目全港最多・六晚夜總會。全程一流大酒店 曼谷住凱悅,芭堤雅住假日及最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

寧、柳

日期: 1月4.9.14.19.24.29日

• 來回乘搭香港南寧直航機

● 專人領隊, 隨團服務

● 遍遊南寧, 柳州, 桂林, 陽朔, 等地

● 住宿一級賓館, 有空氣調節及私家浴室

阿里山 花蓮、高雄

逢星期一、三、六出發 增加成本200元

減少行車16小時 乘搭華航往台灣是最佳選擇·機票價錢全港最貴· 班次最多,回程可自由停留台北,早午晚機任君選擇 2華航雨程內陸機(台北一花蓮,高雄一台北)。 3早機去晚機返,足九天行程。

本 第 第 第 第 第 第

全港首創全泰馬星(淸邁・檳城)十三天聯遊 乘巨型直升機遊覽雲頂高原,節目最豐富 新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷 馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋 本馬星 52990 点表 52390 全泰馬星 \$3690 馬星七 \$2750 按城天 \$2750

逢星期二、六、日出發

逢星期六出發(早去晚返 遍遊:東京、太陽坡、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖

京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布 日光、美加多夜總會・子彈火車 ①乘搭華航747機・高級豪華・絕非廉價航機

②東京獨家停市區羽田機塲 節省行車四小時・免收機場稅 ③回程可自由停留台北 ④全程一流大酒店

富士山 名古屋 1. 乘搭波音豪華747珍寶客機·早機去晚機返,足八天行程。

住宿最新太陽城太子酒店、山中湖酒店、大阪東急酒店、 3. 暢遊豐島樂園, 媲美羅省之廸士尼樂園, 新奇有趣, 老少败宜 4. 安排欣賞世界三大之美加多夜總會及寶塚歌劇之精彩表演 5. 乘搭世界最快之新幹線(子彈火車)·使行程更爲舒適。 6. 專家策劃,全新行程,節目包羅萬有而內容充實

7. 專人領隊隨團出發,團團獨立、保証實至如錦。 超值豪華八天貴賓團、逢星期二四、五、六、日田發 \$2990

南 八天 \$2790

逢星期日出發

● 遍遊江南最美麗的四太名城,南京,

●乘坐豪華遊船, 暢遊太湖及西湖

● 住宿一級賓館, 有空氣調節及私家浴室

日期: 1月4.11.18.25日

無錫、蘇州、杭州镇

● 專人領隊, 隨團服務

全程飛機往返

●品當各地名菜

2月1.8.15.22日

新年加開北海道七天豪華團(2月1.3.5.7.9) \$3880

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺 ·國家博物院、精武山、英雄紀念碑·玉屋(內藏中國眞古代名 貴玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園 · 裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景、豐谷、芭堤雅、古城。 五佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱸魚湖等。住宿

一流豪華大酒店,獨立成團,專人領隊,早機去,晚機返 逢星期六出發(檳城)七天\$2690,十一天\$3290 逢星期一出發 六天\$2390,十一天\$3090

台灣環島 溪頭 野柳

6. 早機去、晚機返,觀光時間最充足

阿里山 六福村

住圓山·希爾頓·阿里山實館·全港獨有·歡迎比較

專家策劃,創新行程,內容充實,內航機飛花蓮

多晚夜總會表演・膳食多元化・保証與別不同。 直接經營,穩健可靠,專人領隊,團團獨立 全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸

造星期二·四·六出验

星晨旅遊有限公司

中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室 電話: 5-243068-0.266498-0 票務部: 5-210341-3 星期日及公衆假期照常辦公

廣東特選高級渡假團

廣州,從化三天. 逢星期二.四出發 \$420 廣州, 從化, 佛山四天 \$590 逢星期二,四,五,出發

從化, 佛山, 星湖, 肇慶, 鼎湖, 廣州六天 \$790 逢星期二出發

國泰直航上海探親團 \$1790 逢星期五出發 八天

天天接受預訂房間及機票 香港代理 香港皇后大道中連卡佛大厦1108-9室 電話:5-211251-3,5-235078-0,5-266483

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

* 全港首創獨有達湖火山奇峯遊※ 暢遊馬尼拉市區名勝,百島流,碧瑤,文化村,賭場, 百勝灘急流瀑布,多晚夜總會,住宿馬尼拉五星文華 及凱悅大酒店。本團並採用菲航A300型豪華噴射客 機,圍圍獨立,非包機可比。專人領隊,依時出發, 穩健妥當,賓至如歸。

(Philippine Airlines 逢星期四、六、日、一出發 七天特價\$1650起 六天特價\$1550起 and the late of th

遍遊檀香山,三藩市,洛杉機,荷里活影城,廸斯尼樂園 ,聖地牙哥,墨西哥,拉斯維加斯,溫哥華等。住宿一流 大酒店,專人領隊。

特價 \$5699 - \$8399

夏威夷七天列島豪華團 特價 \$4690

逢星期日出發

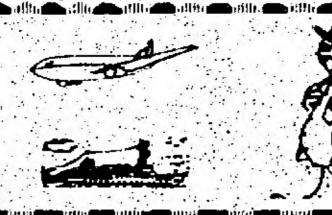
曼谷芭堤雅淸邁貴賓團

行程包括:清邁·泰里夏宮·古都大城·著名佛寺· 玫瑰花圃,泰村表演,桂河橋,大佛統,水上市場 大皇宫·玉佛寺·芭堤雅·珊瑚島·四臉神·古城文 化邨、鱧魚湖、多晚夜總會、兩晚芭堤雅、住夏宫 遇潤,豐克頓,納萊大酒店,清邁住秦里旺大酒店 逢星期一、三、四、六、日出發。簽証只收\$25元

晨旅遊有限公司

中语皇后大道中64號連卡佛大厦 1104 1105室 電話: 5-243068-0 266498-0 票務部: 5-210341-3 星期日及公衆假期照常辦公

七天貴賓團\$1750起 清邁八天團\$2150起圖 專業旅遊,確勝



方便讀者 選擇旅遊

3-319197-0

郭·日临垂

美國西岸豪華團 十天收費\$6288 乘新航747B廣體噴射客機 出發日期:逢星期六

乘新航747B廣體噴射客機

出發日期:每天出發

北海道 賞雪團 七天收費 \$4688

七天收費\$4188 出發日期:逢星期六

夜總會·住宿希爾頓等一流大酒店

九天收費\$2488

八天收費\$2188

出發日期:逢星期六

全港首創

PUERTO AZUL乃全東南亞唯一最大之渡假餐 · 佔地5000公頃 · 享有世外桃源之美名 設備豪華,擁有多種室內活動 出發日期:逢星期六

芭<mark>堤雅</mark> 桂河橋 泰國 六天收費\$2388 絕不取巧,住宿一流豪華酒 多晚高級夜總會,享用豐富晚

專人領隊,隨團出發 農曆新年特設加班團 出發日期:逢星期六

七天收費\$2788

乘新航豪華客機 住宿一流豪華酒店 出發日期:逢星期-2月2日加班出發

韓國華克山莊四天\$1990

眞正台灣重

·六福村·珊瑚潭 溪 頭·地獄谷·墾

辦公:上午九時至下午六時(假日:上午十時至下午四時)

團團獨立·專人領隊

藤城大飯店 第七天:芝藤城一內陸楼—花蓮—太魯蘭—天祥—阿美族歌 舞一住:阿士都大飯店

2)早機去晚機返足九天 (3)花蓮內陸機族途舒適: (4)六福村觀賞蠻荒猛獸 (5)登阿里山觀日出奇景 (6)乘坐快艇暢遊珊瑚潭 (7)遊地嶽谷渴浸琉璜蛋 8 獨家新行程遍遊全島 ★★★首創旅遊大衆化★★★農曆新年加班2月1、2、3、4、5、6、7、8日、9本公司職員直接領隊

韓國日本七天

台灣環島九天

日本本州八天

美國西岸九天

夏威夷七天

★本團特點★

1)全程住最一流大酒店

敢誇唯我獨 寧

\$ 3180

\$2190

\$3180

\$ 5499

\$ 3490

\$ 7890



六天豪華團 **\$1790**

芭堤雅、四面佛、玫瑰花園等·多晚夜總會

加北海道七天 \$ 3880 觀光九州本州十天\$4280 星馬雲頂高原七天\$2288 5-454864 電話:5-431255-7

英航歐洲十五天

電話:3-689291 (四線)

金龍旅運貿易有限公司 香港中環租庇利街12號萬安大厦四樓

3-320408 3-882492 3-320400 3-320409

(星期一至六上午九時至下午七時・假日照常)

特級豪華團足七天行程 原價 \$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較 1月3,7,10,14,17,21,24,28,31. 2月1,2,3,4,5,6,7. 農曆新年加班 碧瑤夏蓮娜・蠔島火山湖・百勝灘・艾亞廸・臘像館・賭塲・總鐘趣堂 獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店·非航內陸機往碧瑤四次夜總會

菲島專綫・星輝首選 逢週一、三上午出發・晚機返港

乘搭華航 747 珍寶客機・行程足七天 芭堤雅住附有私家海灘之亞洲大酒店

彌敦道582 —592 號信和中心1303 B

1月3.6.10,13,17,20,24,27,31 2月4,7,10,14,17,21,24,28.

星加坡·聖陶沙島 吉隆城·雲頂高原

②八天遍遊南洋風光檳城名勝

2月3,5,8,14,16,21,23,28. 獨立成團*逢週六一出發

③獨家暢遊星加坡野生動物園 4)行程膳食敢誇一流絕無自費 ⑤回程停留星馬曼谷任君選擇

韓國四天

育管 平滑雪田 \$ 2090

逢週六乘國泰三星機出發,早機去 夜機返。回程停留台北 不另收費 住宿江陵一晚·團員有充份時 間享受滑雪之樂趣 2月4.5.6,7 (加班)

韓日八天 \$3380

逢週六出發、住宿一流酒 店,暢遊兩國之名勝風光

12月20,21(加班乘國泰) 2月1,2,3,4,5(加班乘國泰)

南華快捷旅行社 有限公司 八天\$2890

逢二、四、五乘新航出發 九州本州 十天\$4280

12月5,19,20,21, 22, 23, 24, 25.

保险 香港中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓 話:5-436311-5,5-431414,5-437067

SUNDED

曼谷 六天\$1880

逢週三出發2月2-9 加州 菲律賓6天 \$1550 達週三、六

星馬 七天\$2288

逢週一、六、日出發 星馬泰12天 \$ 3390

逢週三、日出發 12月23,24,25(加班) 美國西岸八天 \$ 4590 美加13天 \$ 7990

1月5,2月3,5,26 夏威夷七天\$4190

11月22,12月18,25

逢週日出發 美州西岸十天 \$ 6389 逢週四出發

溪頭、花蓮 新增:①六福村野生動物園②地獄谷溫泉

750年\$1890

*乘日航,早機去,晚機返,2月4、5、 * 图图 獨立,分社經營。 建星期六·日·一出發 ★持證參加者送銀行現金禮券一份★

新加坡、聖陶沙島 吉隆坡、雲頂高原 馬六甲、美馬樂園

怡保、檳城

*全程節目最豐富。

*住宿一流豪華大酒店 *星加坡航空公司贊助

*獨立成團、專人領隊 逢星期六、一出發

博覧旅遊

高級豪華團\$2890 *乘華航747機,停羽田機場

節省行車來回9小時。 *回程可自由停留台北,不另收費。 *全程高級豪華,內容充實,專人領隊

逢星期六出發

古都大城 學\$\$1490起 灣\$1990

小量收成本\$1000全港最平 *節目全港最多、六晚夜總會 *乘泰航、早機去、晚機返。 * 芭堤雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL *團團獨立一分社經營

到

韓國

清邁・芭堤雅・桂河橋・曼谷 七・八・九天團\$1650 起

團團早機出發・晩機返港・遊賞 時間更充裕,絕不取巧。 消邁住宿最豪華之寶龍大酒店 獨家遊聲與世隔絕之苗族蠻荒 3.住一晚桂河橋、足兩天芭堤雅・ 五次最高級夜總會,享乳豬全席 4)三種最佳獨有行程:做親全港 逐星期二、五、六、日出發

薜城・阿里山・墾丁・溪頭 九天最高級遊\$2090

獨家提供全港最佳行程 内陸機:高雄→花蓮。花蓮→台北 增加成本300元、少行柱路900里 行程:全港最豐富節目 / 應有盡有 酒店:最一流酒店·晚晚詳細明列 增加成本每晚30元 字受極盡豪華 達星期二早機出發·晚機返港

旋城・仁川・華克山莊・台灣 四・七・九天團\$1790起

凰凰獨立 直接主辦)全港節目最豐富,遍遊漢城市名 膀・華克山莊及歷史勝地一仁川 ②住宿最高級之漢城市凱悅大酒店 及新型之華克山莊喜來登大酒店 3 韓國回程兼遊台灣,韓台兩地層 光文物各具特色·一覧無遺 達星期五早機出發·晚機返港

星期日照常辦公

聖陶沙·雲頂高原·吉隆坡 七天豪華團\$2290

日本航空公司郵重推介、往返選 乘日航·殷懃侍奉·協途更舒適 2全程內陸機, 絕無舟軍勞頓之苦 3.追遊星馬名勝古跡,節目豐富 4.全程住宿市中心一流大酒店·通 「「「南洋及匈式名菜・享受豪華 逢星期二、四、六出發 ★隨風奉贈大型行李隐乙個★

東京・日光・名古屋・京都・奈良 大阪・富士山・銀座・太陽城

八天高級團\$2990 適·免機堪稅·回程可停台北 ·全本州名勝包羅萬有·美加度夜 總會·子彈火車·全程高級酒店 3 享中日名菜及陪著名之司蓋亞蓋

逢星期六早機出發,晚機返港。

★随園奉贈大型行李鳴乙個★

逢星期

六、七天高級国\$1590起 乘菲航A300豪華客機·絕非包楊 2.碧搖雙程內陸機免長途跋涉之苦 全程選用五星級最豪華一流酒店 4.節目精心策劃遍遊菲岛名勝古跡 三次最高級夜總會欣赏怡情歌舞 **逢星期三、四、六出發**

一·二·六·日出發 手月31 2月5、9

★隨團奉贈大型行李唸乙個★

四天\$ 2,090(30/1年晚廿五)

六天\$ 2,690(30/1年晚廿五)

五天\$ 2,490(2/2年晚廿八)

5-444007 3-7211178(星期日九龍分社全日照常服務) 10字)

旅遊團

泰 新春

> 五天\$ 2,290(9/2初五) 六天\$ 2,490(11/2初七) 四天\$1,890(13/2初九)

乘程華航

七天\$ 3,680(6/2初二)乘搭西北航機 七天\$ 2,350(由 3/2- 9/2)出發 環島 九天\$2,550(由年晚廿八日一初五日)出發

榮泰旅遊公司

號地下(麗聲戲院對面) 3-944255 5-211223 中環友聯銀行大慶商場地下(連卡佛大慶對面) 台灣 菲 島

月本

六天\$ 2,190(由 2/2-8/2)出發

持 證 優 加 行 餘額有限